

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 5 de octubre de 1971.
AÑO LXXI. — Número 21.704

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 5 pesetas

ELECCION DE PROCURADORES DE REPRESENTACION MUNICIPAL

Don Juan López Miguel proclamado por los municipios de nuestra provincia

Coincidiendo con la hora del cierre de nuestra edición, ha concluido el escrutinio de los votos para elección del procurador en Cortes en representación de los municipios de la provincia, votación de la que informamos en segunda página.

Se han votado varios nombres, hasta un número de veinte, y en primer lugar ha quedado don Juan López Miguel, alcalde de Segovia, que ha conseguido un total de 138.118 votos de compromisarios. En segundo

lugar, figuró don Félix Buquerín Gutiérrez, alcalde de Ayllón, con 845 votos, seguido de don Serviliano García de Castro, alcalde de Nava de la Asunción, con 724 votos.

Se depositaron 10.293 votos en blanco y 2.226 votos nulos. En total fueron emitidos 157.344 votos.

Terminado el escrutinio, don Juan López Miguel ha sido proclamado procurador en Cortes en representación de los municipios de la provincia para la próxima legislatura.

Elegidos el alcalde San Sebastián por Guipúzcoa; el de Portugalete, por Vizcaya, y los de León, Zamora, Toledo y Ciudad Real por sus mismas provincias

En Albacete, lo ha sido un concejal del Ayuntamiento

San Sebastián, 5.—Procurador en Cortes representante de los municipios de Guipúzcoa, ha resultado elegido por mayoría de votos, Felipe de Ugarte y Lambert Sanz Criox, alcalde de esta capital, por mayoría de votos.—Cifra.

VIZCAYA

Bilbao, 5.—José Manuel Esparza Mangirón, alcalde de Portugalete, ha sido elegido procurador en Cortes por los municipios de Vizcaya, con un total de 952.539 votos.

Ha habido doscientas papeletas en blanco y 1.025 atribuidas a Juan Fuan Félix Heriz Barrena, los cuales ha sido anuladas por no pertenecer a ninguna corporación.

Mañana se elegirá al procurador en representación del Ayuntamiento de Bilbao, y pasado mañana, al repre-

sentante de la Diputación de Vizcaya.—Cifra.

LEON

León, 5.—Manuel Arroyo Quiñones, alcalde de León, ha sido reelegido procurador en Cortes representante de los ayuntamientos de la provincia.—Cifra.

ZAMORA

Zamora, 5.—Doscientos setenta y un ayuntamientos han elegido esta mañana como su procurador en Cortes por esta representación, a Miguel

Gamazo Peláez, alcalde de Zamora, y actualmente procurador por representación familiar. La votación se celebró ante la junta provincial del censo, en la Diputación Provincial. Su oponente era el alcalde de Bóveda de Toro, Juan García.

TOLEDO

Toledo, 5.—El alcalde de Toledo, Angel Vivar Gómez, ha sido elegido procurador en Cortes en representación de los ayuntamientos de la provincia.

CIUDAD REAL

Ciudad Real, 5.—Eloy Miguel Sancho García, alcalde de Ciudad Real, ha sido reelegido procurador en Cortes por los municipios de esta provincia, en la votación celebrada en la mañana de hoy ante la junta provincial del censo en la Diputación.

El señor Sancho García, obtuvo 404.415 votos.

En segundo lugar quedó Millán Aguilar Mazarro, alcalde de Puertollano que recibió 56.321 votos.

ALBACETE

Albacete, 5.—Abelardo Sánchez Moreno, concejal del Ayuntamiento de esta capital, ha sido elegido procurador en Cortes en representación de los municipios de esta provincia, con el siguiente resultado: Abelardo Sánchez Moreno, 198.335 votos; José Ramírez de Arellano y Fernández Reyes, alcalde de Hellín, 110.000 votos, y Daniel Pérez González, alcalde de Yeste y actual procurador por representación local de esta provincia, 31.005 votos.

SINODO

Terminó la discusión sobre el primer tema "El sacerdocio ministerial"

Ciudad del Vaticano, 5.—En el curso de la séptima reunión plenaria del Sínodo de los Obispos, que se desarrolló desde las nueve hasta las once de esta mañana, las padres sinodales concluyeron con el examen del primer tema: "El sacerdocio ministerial", parte doctrinal.

BOXEO

TVE TRANSMITIRA EN DIRECTO EL COMBATE CORPAS - ARCARI

Madrid, 5.—La primera cadena de Televisión Española transmitirá en directo el día nueve, a partir de las 23,10, desde Génova, el combate de boxeo entre el español Barrera Corpas y el italiano Bruno Arcari (campeón) valedero para el título mundial de los superligeros.—Alfil.

LA BOLSA

Madrid, 5.—Da comienzo la semana con una sesión de discreto avance en sus cotizaciones. Se produjeron en el mercado numerosos cortes de dividendos y derechos. El número de valores se incrementó sensiblemente en esta jornada, pasando ya del centenar, y el balance de sus cotizaciones arrojó claro predominio del signo más. Los avances afecta-

60 millones de pesetas suman las pérdidas en huertas y cultivos en Prat de Llobregat

A causa de la tromba de agua y pedrisco de anoche

Prat de Llobregat (Barcelona), 5. Daños en las huertas y cultivos por valor de 60 millones de pesetas, es el balance de la fuerte tormenta de agua y pedrisco que cayó en la pasada noche en esta localidad.

Prácticamente los campos de esta zona de la provincia de Barcelona, han quedado totalmente arrasados, pues los pocos cultivos que pudieron sobrevivir a las recientes riadas, como lechugas y alcachofa, fueron destruidos por la granizada que se abatió sobre el Prat en la noche de ayer. Asimismo, las calles de la población volvieron a inundarse, al no poder eliminar las alcantarillas la gran cantidad de agua caída, lo que provocó inundaciones en los bajos de muchas casas y en algunos pisos, al hacer de sifón los desagües.—Cifra.

EN MADRID

FRANCO INAUGURO la Exposición del INI

Con ocasión del 30 aniversario de la fundación de éste

El Caudillo estuvo acompañado del Príncipe y miembros del Gobierno

Madrid, 5.—El Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha inaugurado a mediodía de hoy la exposición sobre la realidad de la industria española que ha realizado el I. N. I. con ocasión del 30 aniversario de su fundación.

Minutos antes de las doce y media llegó el príncipe Juan Carlos a la sede del INI y fue recibido en la puerta de entrada por el almirante Carrero Blanco, ministros del Gobierno y presidente del Tribunal Supremo.

A continuación llegó el Jefe del Estado, acompañado por el ministro de Industria, José María López de Letona, siendo recibido con grandes aclamaciones por el público congregado en los alrededores.

El batallón del Ministerio del Ejército le rindió honores mientras se interpretaba el himno nacional.

El Caudillo fue cumplimentado por el Príncipe de España, el almirante Carrero Blanco, presidente de las Cortes, ministros de Hacienda, Justicia, Educación, Sindicatos, Información y Turismo, Plan de Desarrollo y Vivienda, el presidente del Tribunal Supremo, presidente del Consejo de Estado, capitán general de la Primera Región y por el presidente del INI, Claudio Boada, entre otras personalidades.

Seguidamente, el Generalísimo penetró en el edificio, donde efectuó un recorrido a la exposición.—Cifra.



Londres.—El tesorero del partido laborista inglés, James Callaghan (izquierda), y el diputado Roy Jenkins, en la conferencia número setenta del partido. Callaghan invitó a todos los miembros del partido para votar en contra de las medidas gubernamentales para entrar en el mercado común. El mismo apoyó esta decisión el pasado 28 de octubre, en la Casa de los Comunes, diciendo que apoyaba esta medida del Gobierno y que votaría a favor. Ahora lo hace en contra.—(Telefoto AP-Europa Press)

Compraventa de automóviles usados

Nuevas obligaciones, de acuerdo con la reforma del Código de la Circulación, cuyo incumplimiento puede dar lugar a multas hasta 5.000 pesetas

Madrid, 5.—La Jefatura Central de Tráfico ha hecho pública la siguiente nota:

«La reciente reforma del Código de la Circulación que entrará en vigor el próximo día 7 de octubre, afecta a varias materias, una de ellas es la que regula los trámites que deben seguir las personas que compren o vendan vehículos usados cuyas obligaciones se resumen de la siguiente forma:

OBLIGACIONES DEL VENDEDOR

1. Entregar al comprador el permiso de circulación del vehículo que vende, consignando en el reverso la palabra "transferido" y a continuación el nombre, apellidos y domicilio del adquirente, así como la fecha de transmisión y la firma reconocida del titular. Sanción: Por entregar el permiso de circulación sin hacer constar el nombre del comprador, multa de dos mil pesetas.

2. Notificar la transmisión a la Jefatura Provincial de Tráfico donde tenga su domicilio o a aquella

donde estuviere matriculado el vehículo (existen impresos oficiales y gratuitos). Sanción: Por no notificar a la Jefatura de Tráfico la transmisión en los diez días siguientes a la fecha en que se produjo, multa de dos mil pesetas.

OBLIGACIONES DEL COMPRADOR

1. Solicitar nuevo permiso de circulación en la Jefatura Provincial de Tráfico de la provincia donde tenga su domicilio o en la que se matriculó el vehículo, dentro de los diez días siguientes a su adquisición, adjuntando el permiso de circulación que le fue entregado por el vendedor. Sanción: Por no solicitar la transferencia a su favor o presentarla después de diez días de la fecha de transmisión, multa de dos mil pesetas.

Por circular con el vehículo sin haber solicitado dentro del plazo reglamentario la inscripción a su nombre, multa de cinco mil pesetas.

La cuantía de las sanciones será reducida en un cincuenta por ciento cuando se trate de motocicletas". Cifra.

EL TIEMPO

Madrid, 5.—El Servicio Meteorológico Nacional informa que hasta el mediodía del miércoles habrá nieblas en el Cantábrico y cielo nuboso con lluvias. En Pirineos, Cataluña, y Baleares nubes de gran desarrollo vertical con chubascos tormentosos. En la Ibérica cielo nuboso con riesgo de alguna tormenta. Riesgo también de chubascos en puntos del litoral valenciano. Nubosidad variable en el resto de España con temperaturas inferiores a las de ayer. Soplarán vientos de componente norte y a última hora de hoy habrá un aumento transitorio de la nubosidad con algún chubasco en la ladera norte de los sistemas montañosos.

Temperaturas extremas de España: máxima de 33 grados en Badajoz y Córdoba y mínima de seis grados en Salamanca.—Cifra.

CONDUCTOR: No efectúe un adelantamiento más que cuando esté seguro de poderlo hacer fácilmente y sin peligro.



He aquí tres instantáneas que corresponden a otros tantos actos celebrados hoy en nuestra ciudad. La primera se obtuvo durante la misa oficiada con motivo de la inauguración de curso en el Seminario Diocesano; la siguiente recoge un momento de las votaciones para la elección del procurador en Cortes por los municipios de la provincia, y la tercera muestra una parte de los vehículos que participaron en un desfile con ocasión del II Día Nacional de las Auto-Escuelas.—(Fotos Antonio)

CRONICA DE LA CIUDAD

DE ACTUALIDAD

Finalizó ayer, como se informa en la sección correspondiente, el juicio oral que se ha celebrado a consecuencia de los sucesos que ocurrieron en el mes de junio de 1969 en el complejo "Los Angeles de San Rafael". El lector habrá tenido una noción bastante exacta de cómo se ha desarrollado el proceso a través de la puntual información que hemos venido ofreciéndoles durante estos días.

Naturalmente, a lo largo del juicio se han formulado una serie de consideraciones, se han aportado pruebas, para determinar, por parte del fiscal y de los defensores de los acusados, cuáles eran las verdaderas responsabilidades y a quienes podían serles imputadas. Ahora, confiando en la estricta objetividad de la justicia, sólo resta esperar que la Sala dicte sentencia con arreglo a los hechos juzgados.

Esta es una noticia que está latente aún, mientras que emerge a la actualidad segoviana otra más, que también nos afecta directamente. Es la de las elecciones. Hoy han tenido lugar la del procurador en Cortes por los municipios y mañana se celebra la del representante de la Diputación en la Cámara legislativa. Parece, en opinión del cronista, que no habrá ninguna sorpresa en ambos casos.

Donde sí cabe esperarla, por el contrario, es en la elección del consejero nacional del Movimiento por Segovia. Como ayer decía nuestro periódico, son cuatro los candidatos proclamados. La "lucha", pues, se prevé cerrada, y a partir de este momento y hasta el de la elección, los consejos locales van a ser la diana en la que pretenden dar, de pleno, los cuatro aspirantes. Ya veremos quién de ellos acierta.



Información Local

Gran animación en las elecciones para procuradores en Cortes por los municipios de la provincia

De las 228 localidades con derecho a voto, siete quedaron excluidas por ausencia de los compromisarios

Se han celebrado esta mañana, en la Audiencia Provincial, las votaciones para la elección de procuradores en Cortes por los municipios de nuestra provincia. Como único candidato se presentaba el alcalde de la ciudad, don Juan López Miguel, quien desde primera hora se encontraba en el palacio de Justicia saludando a los compromisarios que acudieron a depositar los sufragios.

Sobre las diez de la mañana quedó constituida la Junta Provincial del Censo, bajo la presidencia de don Enrique Fernández-Vivanco, presidente de la Audiencia, asistiendo los vicepresidentes primero y segundo, don Joaquín Martín González, director del Instituto de E. M.

A las 10 se inició la comprobación de credenciales, a las 12,30 la votación y a la 1,15 el escrutinio

Mañana, la elección para designar al procurador representante de la Diputación

masculino y don Julián Zubimendi Marcé, magistrado de Trabajo, respectivamente, así como los vocales y el secretario de la Junta, que lo es el de la Diputación, señor Huerta Huerta.

CREDECIALES

Inmediatamente después de cons-

tituir la Junta, se procedió a efectuar la comprobación de credenciales de los diferentes compromisarios, a los que, una vez hecha aquella comprobación, se les entregaron las papeletas de votación con arreglo al censo de la población de derecho de cada municipio, referida al 31 de diciembre del pasado 1970.

Las papeletas son de cuatro colores, cada una de ellas correspondiendo a 1.000 unidades, 100, 10 y 1.

Siete han sido los municipios que no han votado porque después de un segundo llamamiento no se presentaron sus compromisarios. Son Carbonero de Ahusín, Fuentespelayo, Fuentespelayo, Moraleja de Cuellar, Pinamegrillo, Sepúlveda y Uruñasa, con un total de 4.672 votos.

VOTACIONES

A las doce y media se iniciaron las votaciones, efectuadas por orden alfabético de municipios.

Tenían que votar los compromisarios de 228 municipios, pero lo hicieron los de 221, excluyendo los siete indicados.

El número total de votos a emitir era de 162.106, con arreglo a la población de derecho, debiendo excluir los correspondientes a los municipios excluidos, que hemos dicho eran 4.762 votos, por lo que quedan 157.344 votos.

ESCRUTINIO

Las votaciones se efectuaron con rapidez, por lo que a la una y cuarto ha podido dar comienzo el escrutinio, que se calcula se prolongará hasta mediada la tarde.

Para este escrutinio han sido designados como escrutadores los compro-

misarios por los dos municipios de mayor y menor censo, que son, respectivamente, don Maximiliano Fernández García por Segovia y don Justo Bahón Gutiérrez por Becerril.

La animación ha sido constante en el palacio de Justicia durante toda la mañana.

ELECCION DE PROCURADOR POR LA DIPUTACION

Mañana, a las diez, en el salón de sesiones del palacio provincial celebrará una reunión de carácter extraordinario el pleno de la Diputación con el fin de designar el representante de la corporación que ha de ostentar el cargo de procurador en Cortes. Este acto será presidido por la Junta Provincial del Censo Electoral.

Mañana se reanudan los cursos de promoción cultural de los trabajadores

Por acuerdo de los delegados provinciales de Educación y Ciencia y de la Organización Sindical, se ha señalado para mañana, miércoles, la fecha de reanudación de los cursos de promoción cultural de los trabajadores que habían venido celebrándose durante los últimos meses.

De los cursos programados, dos tendrán lugar en el Centro Sindical de Formación Profesional "Ángel del Alcázar" y otro más en la sede de la Delegación Provincial de la Organización Sindical.

Las clases se iniciarán a las ocho de la tarde.

Comienzo de curso en la Escuela Diocesana de Teología para seglares

El viernes, a las ocho y media, de la tarde, en el salón de la Caja de Ahorros, tendrá lugar una reunión, a la que podrán asistir todas las personas interesadas, en la que el señor obispo, don Antonio Palenzuela, expone el plan a seguir este curso en la Escuela Diocesana de Teología para seglares.

Al final de este acto, sobre el que informaremos más ampliamente en días sucesivos, los que lo deseen podrán formalizar su inscripción. Podemos adelantar que al final de los cursos se realizarán en esta Escuela, se impartirá un diploma reconocido por la Comisión Episcopal de Enseñanza y que habitará a la enseñanza de Religión de acuerdo con la ley de Educación y las normas de dicha Comisión Episcopal.

SOTOSALBOS

Actos culturales con motivo de las fiestas de San Miguel

El domingo pasado finalizaron brillantemente las fiestas de San Miguel Arcángel en esta localidad con los actos culturales anunciados oportunamente, que tuvieron lugar en el atrio de la iglesia, como adecuado e histórico marco, que se hallaba discreta y sencillamente adornado con la hermosa cruz parroquial, gótica, de principios del siglo XVI, obra de Antonio Oquendo, una talla de María Magdalena, siglo XIV; una sarga del siglo XVII pintada en grisalla y camaronés sobre lienzo y un artístico candelabro plateresco en madera policromada.

Fue numerosísima la asistencia de personas procedentes principalmente de Segovia y pueblos cercanos que siguieron con gran interés las conferencias, el encuentro del Arcipreste y la serrana, ocurrido en el puerto de Malagosto, Buen Ser, refiere en el "Libro del Buen Amor", y sobre todo las interpretaciones del folklore segoviano que realizó el maestro don Agapito Marazuela con magistral perfección y sabrosos comentarios. Fue largamente aplaudido.

Se clausuró la exposición de pintura de "Puchero", que ha estado montada estos días en el atrio de la iglesia. Los asistentes admiraron la belleza del templo y muchos de ellos visitaron el museo parroquial.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pts. Cada palabra más, 2,00

PERDIDAS
BACA Seat-600, Venta Pinillos-Segovia. Teléfono 2139.

ALQUILERES
TURISMOS sin conductor, autocares todas plazas, bodas, excursiones. «Sieramar», teléfono 1447.

PISO céntrico con o sin muebles, temporada. Teléfono 2968.

ALQUILO dos habitaciones. Conde Sepúlveda, núm. 1, 2.º, H.

PISO amueblado temporada escolar. Informes: Perucho, 3, segundo.

ALQUILO dormitorio derecho cocina, virgilia, Capitan Perteguer, 11, 4.º, izquierda, desde cinco tarde.

SE alquila piso y local. Travesía La Rubia, 6.

ALQUILO dos habitaciones derecho cocina. Teléfono 4230.

SE alquila piso pequeño amueblado, con calefacción, muy soleado. Teléfono 1849.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 5708.

ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, curso, examen, traducción, eurolenguas. Ladreda, 18.

NECESITO profesora para latín y griego 5.º bachiller. Informes: Plaza de la Merced, 8, 3.º, izqda.

VILLAMIL. Clases particulares Matemáticas, Física, Química. Teléf. 5470.

PREUNIVERSITARIO repetidores, Academia «Santa Bárbara», Capuchinos Alta, 7. Teléfonos 4744-3800. Clases desde 4 octubre. Informes, 5,30-7, tardes.

SEXTO, quinto, cuarto cursos. C.O.U. Academia «Santa Bárbara», Capuchinos Alta, 7. Teléfonos 4744-3800. Clases desde 4 octubre. Informes, 5,30-7, tardes.

SE dan clases taquigrafía y mecanografía, enseñanza rápida, mañana y tarde. Roble, 9.

PROFESOR gran experiencia da clases 2.º, 3.º y 4.º bachiller, repaso asignaturas, mañana y tarde. Alférez Provisional, 11, teléfono 3389.

COMPRAS

PARTICULAR compraría finca provincia de Segovia, mínimo 100 Has. Teléfono 5878.

VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.

MICROBUSES Ferber, excursiones. José Antonio, 32. Teléfono 4870.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfono 2909.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

TRABAJO

SE necesita señor para fregadero de noche. Restaurante «El Señorío de Castilla».

SE necesita chica. Informes: San Carlos Borromeo, 8, 3.º, derecha.

SE precisan dos chicas. Puerto Navacerrada, teléfono 10.

NECESITO chica fija. Infanta Isabel, 12, 3.º, A.

SE necesita muchacha. Roble, 18, tercero, izquierda.

TRASPASO LOCAL COMERCIAL

muy céntrico, 100 metros cuadrados, cuatro escaparates
Gran ocasión, por no poder atender negocio
Escribir: RACES - Ladreda, 16

SE necesitan chicas de servicio, próxima temporada que comenzará el 16 de noviembre, 184 pesetas diarias. Hotel Aviación, Puerto Navacerrada, teléfono 8, y Sr. Escolar, Sagunto, 11, Madrid-10.

SEGOVIA y provincia. Fuertes comisiones, jóvenes activos, horas libres, jornada completa. Presentarse: Sr. Martín, días 8 y 9, Carretera San Rafael, 6, bajo, derecha, de cuatro a seis tarde.

NECESITO chica fija. Gobernador Fernández Jiménez, 12, 1.º, derecha.

SE necesita chica sólo mañanera a seis tarde, matrimonio nuevo, preferible sepa algo cocina. Razón: Dr. Laguna, 4, cuarto, B, hasta seis tarde.

SE ofrece empleada de hogar, dos horas tardes. Teléfono 2170.

PRECISO oficial pastelero. Razón: Races, Ladreda, 16, teléfono 2909.

SE necesita aprendiz obrador. Fernández Ladreda, 22. Confeitería.

SE necesita ayudante de cocina. Bar Restaurante El Cordero, teléfono 5068.

VENTAS

NOVIOS: Nuevos dormitorios, mejores precios, óptima calidad. Muebles Hernando. Alférez Provisional, 2.

CONEJAR en plena producción se vende por no poderlo atender. Nave prefabricada, fácilmente transportable; cien jaulas alambre modernas; lote ganado seleccionado; venta jaulas y ganado también por lotes. Ocasión. Dirigirse a Gestoría Calero.

VENDO piso nuevo calle San Isidro Labrador. Razón: Munat, Conde Sepúlveda, 19, Segovia.

TEJA vieja, vendemos 4.000, lo antes posible. Teléfonos 4757 y 4990, Segovia.

VENDO 72 obradas de tierra. Ángel Avial, Otones.

VENDO locales, desde 30 a 250 m.º. Informes: Gestoría Calero, Segovia.

ABONADORAS de todos los modelos. J. Horcajo, S. A.

VENDO o cambio por paja estiércol de oveja. Razón: Sr. Encinas, teléfono 2119.

SE vende piso cinco habitaciones, dos cuartos aseo, calefacción central, ascensor, parquet. Informes, teléfono 2393.

FURGONETA Citroen AKF-400, autorizada 4 plazas, 1969, impecable. Teléfono 5797.

GANADOS

VENDO vaca suiza abocada al tercero. Julio de Antonio, Puebla de Pedraza (Segovia).

VENDO dos vacas suizas primero y segundo, recién paridas. José Manso. Jarros de Riomoros.

VENDO vaca suiza abocada primero. Paula Sancho. Fuentespelayo.

VENDO 80 ovejas. Eloy Perlado. Otones.

VENDO vaca parida del segundo, con choto. Cecilio Sanz. Torrecaballeros.

VACA suiza reciente segundo, vendo. José Barral. Turégano.

CINCO reses lanares agregadas a un hatajo en Las Navillas están a disposición de quien acredite ser su dueño. Razón: Sr. Encinas, teléfono 2119.

VENDO seis cerdos de destete. Florencio Merino. Peñarubias de Pirón.

VACA suiza reciente del tercero, vendo. Esteban Ayuso. Valverde del Majano.



VIDA CULTURAL

Inauguración de curso en el Seminario y en la Escuela "Ángel del Alcázar"

Esta mañana ha tenido lugar la inauguración del nuevo curso en el Seminario Diocesano. Con este motivo, se ofició en la iglesia de dicho centro una misa concelebrada en la que actuó como principal oficiante el obispo de la diócesis. El discurso de apertura estuvo a cargo del rector del Seminario, que disertó sobre el tema «La crisis religiosa de nuestros jóvenes».

Asistieron al acto el gobernador civil, teniente de alcalde señor Velasco, delegado de Educación y Ciencia, teniente coronel de la Guardia Civil y otras personalidades.

También en la Escuela Sindical Profesional «Ángel del Alcázar» se ha iniciado hoy el nuevo curso. Los profesores y alumnos asistieron a una misa y seguidamente tuvo lugar el acto académico de apertura.

Exámenes Escuela Nacional de Idiomas

En la convocatoria de septiembre aprobaron 26 de nuestros alumnos de 32 presentados; Amparo Alba, Milanchi Albertos, Inmaculada Aragonés, Juan Arenas, Tofín Arenas, Fuencisla García López, Pilar García Sistac, Javier Galindo, Félix Garrido, Pedro Gil, Esperanza Gilsanz, Paloma López Rincón, Luis Mate, Gracia Mosteyn, Vidal Muñoz, Lolí de Nicolás, Claudio Olmos, Paquita Otero, Vivi Pecharromán, Vicky Prada, Carmen Rubio, Miguel-Ángel San Frutos, José María San Valentín, Elena Sanz, Victoria Valdembro, Pepita Velayos.

Enhorabuena a todos y gracias. Eurolenguas.

Ya en diciembre de 1969 informáramos a los lectores de que en la Delegación Provincial de Industria se había presentado un proyecto para construir en Rianza una fábrica de whisky, señalándose también entonces que el capital de inversión sería de unos 151 millones de pesetas y para crear medio centenar de puestos de trabajo, con una producción que en principio se estimaba en mil litros diarios.

Con posterioridad a aquella fecha se ha vuelto a hablar en algunas otras ocasiones de la nueva factoría, y más concretamente en julio del pasado año, confirmándose ahora to-

das estas noticias que la que nos llega hoy mismo desde Madrid, llegando ya el nombre de la firma promotora de esta nueva fábrica de whisky, la segunda que se monta, como es sabido, en nuestra provincia.

"Domecq" montará una fábrica de whisky en RIAZA

Tiene prevista una inversión de 150 millones y creación de 50 puestos de trabajo

El mercado de este licor en España ha tenido un gran desarrollo en los últimos años, hasta sobrepasar una cifra de negocios de 3.000 millones de pesetas.»

Ya en diciembre de 1969 informáramos a los lectores de que en la Delegación Provincial de Industria se había presentado un proyecto para construir en Rianza una fábrica de whisky, señalándose también entonces que el capital de inversión sería de unos 151 millones de pesetas y para crear medio centenar de puestos de trabajo, con una producción que en principio se estimaba en mil litros diarios.

Con posterioridad a aquella fecha se ha vuelto a hablar en algunas otras ocasiones de la nueva factoría, y más concretamente en julio del pasado año, confirmándose ahora to-

das estas noticias que la que nos llega hoy mismo desde Madrid, llegando ya el nombre de la firma promotora de esta nueva fábrica de whisky, la segunda que se monta, como es sabido, en nuestra provincia.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

En Corpus Christi
Hoy comienza un solemne triduo en honor de la Santísima Virgen de Fátima, ante la imagen bendecida por el Papa, que peregrina para recibir el honor y veneración de sus hijos.

En el ejercicio del culto al Santísimo Sacramento se rezarán las preces a la Santísima Virgen, terminando con la salve.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

En Corpus Christi
Hoy comienza un solemne triduo en honor de la Santísima Virgen de Fátima, ante la imagen bendecida por el Papa, que peregrina para recibir el honor y veneración de sus hijos.

En el ejercicio del culto al Santísimo Sacramento se rezarán las preces a la Santísima Virgen, terminando con la salve.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

En Corpus Christi
Hoy comienza un solemne triduo en honor de la Santísima Virgen de Fátima, ante la imagen bendecida por el Papa, que peregrina para recibir el honor y veneración de sus hijos.

En el ejercicio del culto al Santísimo Sacramento se rezarán las preces a la Santísima Virgen, terminando con la salve.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

En Corpus Christi
Hoy comienza un solemne triduo en honor de la Santísima Virgen de Fátima, ante la imagen bendecida por el Papa, que peregrina para recibir el honor y veneración de sus hijos.

En el ejercicio del culto al Santísimo Sacramento se rezarán las preces a la Santísima Virgen, terminando con la salve.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

En Corpus Christi
Hoy comienza un solemne triduo en honor de la Santísima Virgen de Fátima, ante la imagen bendecida por el Papa, que peregrina para recibir el honor y veneración de sus hijos.

En el ejercicio del culto al Santísimo Sacramento se rezarán las preces a la Santísima Virgen, terminando con la salve.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

En Corpus Christi
Hoy comienza un solemne triduo en honor de la Santísima Virgen de Fátima, ante la imagen bendecida por el Papa, que peregrina para recibir el honor y veneración de sus hijos.

En el ejercicio del culto al Santísimo Sacramento se rezarán las preces a la Santísima Virgen, terminando con la salve.

El día 7, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a continuación del ejercicio, habrá misa concelebrada con homilía.

Honremos a la Virgen del Rosario de Fátima, asistiendo a estos cultos.

PARA EL HOGAR BIEN AMUEBLADO

MARTIN su exposición ha ampliado.
Especialidad en muebles para máquinas de coser.

MUEBLES MARTIN

San Antón, 10

FARMACIAS DE GUARDIA

Corpus esta noche:
París, 9.
Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. José).

CARTELETA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,30: ESTRENO WINCHESTER, UNO EN TREN MIL, color, scope, por Peter Lee Lawrence y Marisa Salinas, autorizada todos los públicos. Mañana, 7,30 y 11, estreno Metro G. Mayer: EL HOMBRE DE KIEV, por Alan Bates y Dirk Bogarde.

SIRENAS.—Hoy, 7,30: PERO EN QUE PAIS VIVIMOS?, color, por Conchita Velasco y Manolo Escobar, autorizada para todos los públicos. Mañana, estreno: EL PROCESO DE LAS BRUJAS, color, scope.

Turismo-Azafatas-Secretariado-Idiomas-Contabilidad. INCA. José Zorrilla, 70. Ultimos días de matrícula

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

EL JUICIO ORAL, VISTO PARA SENTENCIA

ANOCHÉ, A LAS NUEVE Y MEDIA, FINALIZO EL ULTIMO INFORME

EL SEÑOR FRAILE

Ayer por la mañana el segundo letrado que informó a la Sala, en el juicio oral que se sigue con motivo de los sucesos ocurridos en Los Angeles de San Rafael, fue el señor Fraile, defensor de don Javier de Miguel Polo.

Comenzó diciendo que le parecía oportuno examinar algunas de las conductas puestas de manifiesto a lo largo del proceso y el juicio, así como las pruebas aportadas.

Señaló que con espíritu crítico había seguido las actuaciones del señor Gil, y que no podía conceder crédito a las mismas, por cuanto que incurría en una serie de contradicciones. No ha concretado las "vueltas" que dio la carta enviada por el señor Del Pozo Cubero, por ejemplo, y, en otro aspecto, ha adjudicado tantas supuestas funciones a su patrocinado que da la sensación de que éste era el dueño del complejo. No obstante, según se ha ido viendo a lo largo del juicio, ha quedado determinado que el señor Polo, por ejemplo, no solicitó licencias municipales para las obras ni tampoco los proyectos, misiones ambas que realizaba el propio señor Gil; es más, este mismo procesado no ha citado ni una sola vez a su defendido como la persona encargada de llevar a cabo aquel cometido.

También se ha especificado, arguyendo que el señor Gil dio el visto bueno a la hora de elegir el local donde tendría lugar la comida, y que después se desplomó.

A lo largo de las sesiones del juicio parece que se había intentado hacer un reparto de responsabilidades, dijo más adelante; y el señor Gil ha dado la sensación de que reconoció la que a él pudiera corresponderle, por cuanto que cuatro meses después del suceso, con motivo del auto de procesamiento que se dictó contra los señores Manzano y Del Pozo, indicó que ya no era él solo el único culpable de los hechos.

En cuanto a don Eugenio García dijo que éste habló en su interrogatorio de que los señores Polo y Gil le daban órdenes; pero resulta que cuando se le pidió que concretase alguna que hubiese partió del primero de ellos, únicamente pudo declarar que fue la de que levantase una pared de ladrillo hueco doble. Es más; este procesado tiene formulada una declaración en el sentido de que el señor Polo "no sabe nada de construcciones". También ha manifestado el señor García Rodríguez que él mismo dio las oportunas órdenes para levantar las obras, con arreglo a un croquis.

Por lo que se refiere a los demás procesados, dijo el señor Fraile que sus declaraciones son tan sencillas como terminantes. Según el señor Maderuelo, la obra de la nave siniestrada estaba dirigida por el señor García Rodríguez; el señor Manzano consideraba al señor Polo como un jefe administrativo, y el señor Del Pozo le vio casi siempre ejerciendo estas funciones.

Señaló después que sus observaciones críticas del proceso le habían permitido constatar que algunos testigos incurrieron en contradicciones entre lo que manifestaron ante el juez instructor y lo declarado en la Sala; en resumen, que no ha podido establecerse, por parte de aquéllos, si el señor Polo daba o no las órdenes respecto a la construcción del local donde ocurrieron los hechos que se juzgan. Y lo que sí se ha puesto de evidencia es que su patrocinado es un auténtico experto en la dirección de obras de carretera.

Subrayó seguidamente que estaba demostrado, a su entender, que al señor Polo le correspondían únicamente funciones de carácter administrativo, y terminó diciendo que éste no intervino para nada en la construcción de la nave que se derrumbó.

Tras la intervención del Sr. Fraile, el presidente suspendió el juicio, cuyas sesiones se reanudarán a las cinco y cuarto de la tarde, con el informe del señor Sanz Gilsanz.

EL SEÑOR SANZ GILSANZ

En la primera parte de su informe, dijo este letrado que en nombre de su defendido y en el de los demás procesados quería dejar constancia de que todos ellos lamentaban profundamente las desgracias personales ocurridas en el suceso del 15 de junio de 1969. Las consecuencias del mismo, señaló, han quedado compensadas, dentro de lo humanamente posible, por la generosidad del señor Gil en el pago de las indemnizaciones.

Dijo luego que el Tribunal, la justicia en sí, no se deja influenciar

por los comentarios más o menos apasionados "de la calle", sino que siempre obra de una manera totalmente ajustada a derecho. Por eso precisamente, con la mayor objetividad, se estaba intentando determinar las posibles responsabilidades de los seis acusados.

Puso de relieve más tarde que los hechos ocurridos en el complejo habían tenido un gran impacto en el cuerpo social, que sólo se fijaba en las seis presuntas responsables; pero que a su modo de entender, en las causas del siniestro habían tenido que ver otras personas u organismos, por una evidente dejación de funciones que les correspondían en materia de vigilancia de las obras que se ejecutaban. Pedía, por tanto, que si se establecía alguna medida de rigor para los procesados, lo mismo se hiciese respecto a los que negligentemente descuidaron su cometido.

Subrayó a continuación que uno de los afectados por el suceso fue su propio patrocinado, por cuanto que su privación de libertad por espacio de diez meses, aproximadamente, le impidió aportar a su modesto hogar familiar las cantidades necesarias para el mantenimiento de éste, hasta el extremo de que algunos íntimos tuvieron que prestarle ayuda económica incluso para depositar la fianza que se le pidió al que-

dar en libertad provisional, tras un largo camino de ruegos al juez instructor, primero, y a la propia Audiencia, después.

Dijo más adelante que en la intervención de uno de los letrados que le habían precedido en el uso de la palabra parece que se desprendía de sus palabras que no prestó la misma atención a la defensa del señor García Rodríguez como lo hizo con la del señor Manzano, que provisionalmente tuvo encomendada durante algún tiempo. Quiso dejar expresamente claro, a este respecto, que en su ánimo no influyó para nada la situación de uno y otro, y que su ejecutoria profesional era la mejor prueba de lo que acababa de decir.

Insistió luego en las posibles responsabilidades de otros particulares y entidades oficiales, que no figuraban en el sumario, para señalar que ésta era una circunstancia que se tuvo que tener muy en cuenta. Al llegar a esta parte de su intervención, el señor Sanz Gilsanz fue interrumpido por el presidente, que le preguntó si quería que constase en acta las manifestaciones que acaba de hacer de forma tan concreta, diciendo el letrado que no lo estimaba oportuno toda vez que las mismas, casi con idénticas palabras a las por él pronunciadas, se contenían en una de las declaraciones que en su día hizo el procesado señor Gil ante el juez de Instrucción.

El señor Gil se ha mostrado —continuó diciendo el señor Sanz Gilsanz— como un hombre activo y dinámico, impulsivo, muy personal, un hombre de empresa que utiliza todos los medios a su mano para

realizar el ambicioso proyecto que se había propuesto: construir una ciudad en el campo. Dedicado, desde su oficina de Madrid, principalmente a la financiación de este proyecto, nombra una serie de colaboradores. El señor Gil, creía —con razón o sin ella— que tenía cubierta la responsabilidad de tener un arquitecto y un aparejador. El hecho es que nombra también un director de obra, que se demuestra era el que recibía las órdenes del señor Gil o de sus técnicos y las transmitía a Eugenio García. Llegado un momento, Gil interesa la pronta terminación de las obras, vienen los aprendizajes y las primas y se meten destajistas, que levantaron los pilares de la nave siniestrada en día y medio y que también colocaron las vigas. Eugenio García, de acuerdo con Polo, es decir, el director de las obras, va a la sala de fiestas donde se emplean unas vigas similares para que se puedan soldar y utilizarlas en las obras de la ampliación.

Se refirió luego el letrado a esas obras siniestradas y realizadas con dirección técnica, a las que había aludido la defensa del señor Gil, y preguntó si aquí se va a exigir más responsabilidad no a un maestro de obras, que ni siquiera lo es, sino simplemente a un encargado que se limita a transmitir las órdenes que le dan. Recordó el interés de Eugenio García en que la convención no se celebrase en la nave siniestrada y añadió que no está probada la responsabilidad de su patrocinado y que no se le puede acusar de imprudencia profesional, ya que carece de todo título de esta índole.

En este punto, el fiscal, en uso de sus atribuciones y con permiso del presidente, interrumpió al letrado defensor para indicarle que no se acusa a Eugenio García de profesionalismo, en cuyo caso se habría pedido para él una pena agravada. El señor Sanz Gilsanz agradeció la aclaración y terminó pidiendo la absolución con todos los pronunciamientos favorables.

El señor BERNAL

Inició seguidamente su intervención el defensor de don Eugenio Maderuelo, don Salvador Bernal, quien afirmó que era el más modesto de los acusados y el último eslabón de la cadena de responsabilidades. Le interesaba, dijo, sentar un hecho. Maderuelo es un oficial que, por sus condiciones personales, se le sacó de oficial para llevarle de jefe de tajo o como capataz en funciones. Maderuelo no asistía a las reuniones de los sábados.

El letrado se refirió a las funciones del capataz de acuerdo con el reglamento de la construcción, que aminora sus responsabilidades. Aludió luego al deber de obediencia y a la posibilidad de negarla, pero siempre cuando se trata de una orden ilícita. Siempre hay una presunción a favor de la autoridad y de Maderuelo hay que decir que no hizo más que cumplir las órdenes e instrucciones que se le han dado. Recordó la cuestión de las semivigas y el problema que se suscitó y que hubo de ser zanjado con la venida de un ingeniero de la casa fabricante. ¿Y quién es Maderuelo —preguntó el señor Bernal— para oponerse a la opinión de un ingeniero, para no colocar esas vigas, para no hacer lo que se le ha mandado? En este sentido, terminó el letrado, pidiendo una sentencia plenamente absolutoria con todos los pronunciamientos favorables.

Eran las siete menos cinco de la tarde y el presidente suspendió la sesión para un descanso.

EL SEÑOR DEL ROSAL

A las siete y cuarto se reanudó la sesión y el señor Del Rosal, defensor del arquitecto señor Manzano, comenzó su informe en medio de un ambiente de gran expectación, para pedir —dijo al principio— una sentencia favorable para su patrocinado.

El señor Manzano, afirmó, está sentado ahí, en el banquillo de los acusados, por una paradoja de la vida, porque él no tiene que ver absolutamente nada con todo esto. Aquí daba la impresión de que no ha servido de nada el sumario, y de que se ha hecho omisión lamentable de la opinión de los peritos. La tesis que debe postularse es la de que siempre es responsable de la obra el director, siempre y cuando sus órdenes no hayan sido interferidas por órdenes del ejecutor de la obra. No nos gusta a los penalistas demasiado esta tesis objetiva, pero es la única que nos vale en la sociedad tecnificada en que vivimos. El constructor es siempre el respon-

sable de la ejecución de la obra; el arquitecto es el director de la obra; el aparejador es auxiliar del arquitecto. Así lo dispone la legislación especial que no ha sido invocada y parece que no es tenida en cuenta en este caso.

Aludió luego al lujo, verdaderamente extraordinario, con que se ha desarrollado la prueba y que ha versado sobre las siguientes cuestiones: ¿Qué era la nave siniestrada? ¿Era o no independiente? ¿Quién o quiénes tuvieron parte en su construcción? ¿Era una construcción "pirata"? ¿Quién es el responsable de ello? Se han presentado pruebas objetivas sobre lo que es y hasta dónde abarca la primera fase. El valor que se debe otorgar y carácter del contrato o recibo en que su defendido acepta cantidades. ¿En dónde se ubica la nave siniestrada?

Sólo la idea de involucrar personas que no tienen nada que ver con el siniestro, dice aquí el señor Del Rosal, ha podido conducirnos a este juicio que a veces nos parece un juicio verdaderamente kafkiano. Dijo luego que ha quedado probado que después del siniestro todavía hay o ha habido hasta hace poco en el complejo construcciones piratas, como el supermercado.

Hizo seguidamente una crítica del informe del fiscal, donde se habla de primera fase, pero se omite que ésta consiste sólo en trabajos de urbanización. Tienen, dijo, los arquitectos una hermenéutica y una terminología que hemos de respetar. Si queremos entendernos no podemos atropellar su lenguaje.

Dice al fiscal que de tales obras, incluida la siniestrada, estaban encargados el arquitecto y el aparejador. ¿Dónde está ese encargo y los documentos que lo acrediten? Que se busque en el sumario. Vamos a admitir, de todas formas, que estas afirmaciones fueran correctas, la tercera afirmación del fiscal dice que la obra se llevó a cabo bajo las órdenes y dirección personales del arquitecto, pero lo que sabemos es que se han realizado bajo las órdenes del señor Gil. No se puede pedir diez años de prisión alegando falta de vigilancia por parte de los técnicos.

La conclusión es que las construcciones se hacían bajo las órdenes y prescripciones del señor Gil y ahí están sus croquis y dibujos que se utilizaban en la construcción. Ha sido un testimonio unánime que la pésima ejecución de la obra siniestrada obliga a decir que parecía una obra de aficionados, que dice a las claras que no ha habido arquitecto. Está la carta del aparejador señor Del Pozo que lo afirma, están las construcciones piratas en el complejo que están siendo o han sido legalizadas, están las órdenes de Gil, que se dice eran muy estrictas, y todo ello va delineando la figura del responsable: el director del complejo.

El señor Gil dijo en su primera declaración que "creía" que el arquitecto era el señor Manzano. Declaración increíble en una persona que lo sabía todo y lo fiscalizaba todo. El creía que con ese documento que es el desarrollo económico de una cláusula de un contrato anterior, había comprado a un arquitecto y a un aparejador que le cubrirían las espaldas para que así pudiese hacer lo que quisiese, pero si realmente hubiera contratado al arquitecto señor Manzano sin duda lo habría dicho sin titubeos desde el principio.

Tras aludir a los testimonios de los señores Ballesteros y Alcobá, empleados ambos del señor Gil y que han recibido varios favores del mismo, el señor Del Rosal se extendió en torno a la doctrina del delito culposo y del poder y el deber en la culpa, y pregunta ¿quién pudo prevenir el triste acontecimiento y más aún, quién pudo y debió evitarlo?

Dijo que la acusación del fiscal no tenía nada que ver con la culpa, que venía manejando deberes abstractos, que la culpa requiere una situación fáctica referida al autor y que el problema de la profesionalidad está resuelto en la jurisprudencia.

Al señor Manzano, pregunta, ¿qué otro comportamiento se le podía exigir? ¿Cómo, si no tenía contrato, si no tenía nada que ver, si no tenía ningún deber concreto que dimanase de un proyecto, de un contrato, y sin ellos no se podía construir?

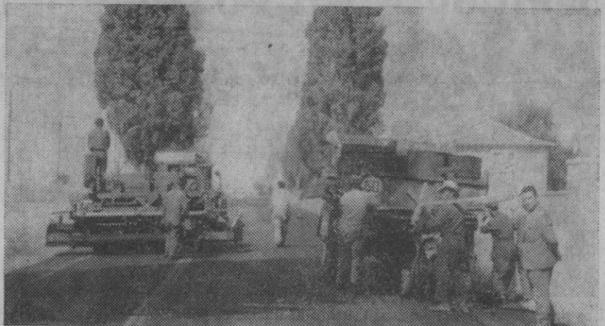
Terminó el señor Del Rosal su intervención replicando a la sala que hiciese resplandecer la justicia y solicitando una sentencia plenamente absolutoria para su patrocinado.

EL SEÑOR VELASCO

Finalmente, le fue concedida la palabra al señor Velasco Viejo, defensor del aparejador señor Del Pozo. Dijo que iba a ser breve y que iba a puntualizar algunos hechos del

Más información local en cuarta página

Acondicionamiento de la carretera de San Ildefonso



Desde hace varias fechas, los equipos y personal especializado de la Jefatura Provincial de Carreteras está efectuando un nuevo riego asfáltico sobre el firme de la carretera de Madrid a León por Segovia, en su tramo desde nuestra capital hasta la piscina Florida. Dicho riego es oportunísimo, ya que, como es sabido, esta vía registra diariamente el paso de un número muy elevado de vehículos en ambas direcciones.

Por cierto que la continuación de la carretera, es decir, desde La Granja hasta el puerto de Navacerrada, ya ha sido objeto de los oportunos estudios y mediciones a fin de realizar el proyecto encaminado a su ensanche y mejora, para lo que ya en el propio firme se han realizado las necesarias marcas.

También se está efectuando un nuevo riego en la carretera de Soria a Plasencia en el tramo desde su confluencia con la de Cuellar en una longitud de dos kilómetros. Y en fecha próxima se hará asimismo un nuevo riego en la llamada carretera de Santa Lucía. —(Foto Antonio.)

CORTE DE LA CARRETERA SG-P-7223 DE EL ESPINAR A SU ESTACION

Jefatura Provincial de Carreteras. El próximo día 6 de octubre, con motivo de las obras de la carretera N-603 de San Rafael a Segovia, el tráfico directo de El Espinar a Estación de El Espinar se desviará al llegar a la C.N.-VI, por esta misma carretera, a San Rafael, siguiendo luego la N-603 de San Rafael a Segovia. En el p. k. 63,300 de la misma se volverá a desviar por el camino que conduce directamente a la Estación.

DISTRITO FORESTAL. Peligro de Incendios. Índice Extremado 17. Logo of a tree and a person.

Abonadoras CIMA centrífugas. Varios modelos. Descuento especial por comprar en el mes de octubre. J. HORCAJO, S. A.

REGISTRO CIVIL

Dois nacimientos. Han sido hechas las siguientes inscripciones: Nacimientos: David Lobete y Húrtas hijo de Francisco y María Natividad; José-Luis Gómez y Moyna, de José-Luis y Joaquina-Fran-

casca.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 000.

AGENDA PARA MAÑANA

MIÉRCOLES 6 DE OCTUBRE. Van 270 días de 1971; faltan 86. Sol: De 7,16 a 18,50. Santoral: Santos Bruno, pb.; Román, ob.; Fe, vg. Pensamiento: «Aunque le arranques los pétalos, no quitarás su belleza a la flor» (Tagore).

Academia «Studio»

Bachiller elemental y superior. Asignaturas pendientes. Plaza Salvador, 7 - Tel. 4109

CASA BARRERO

Cuartos de baño - Calefacciones. Distribuidores de Cía. ROCA. Plaza Franco, 7 - Teléfono 2055

Bromas y Veras T. V.

La felicidad es el arte de ser un perfecto infeliz.

Perfumería T. Velasco

Exclusivista de ELIZABETH ARDEN, artífice de la belleza femenina

VIDIESTIL, S. A., primera firma de tejidos estampados de novedad necesita para esta zona:

DELEGADO DE VENTAS. Enviar datos personales y actividad profesional a: VIDIESTIL, S. A., c/Valencia, 223. BARCELONA-7.

Compre el Televisor con menos averías del Mercado. CICLOPE Valdevilla, 60. Segovia

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

SE HA TERMINADO EL SEGUNDO Y ULTIMO TOMO DE LA «HISTORIA DE SEGOVIA», DE COLMENARES INMEDIATAMENTE SERA PUESTO A LA VENTA

Inmediatamente va a salir a los escaparates de las librerías el segundo y último tomo de la «Historia de la insigne ciudad de Segovia y compendio de los historias de Castilla», escrito por el cronista segoviano Diego de Colmenares en el siglo XVII y cuya edición en estos momentos era muy necesaria, ya que se habían agotado las anteriores. La obra ha supuesto un gran esfuerzo y con ella, su promotora y autora, la Academia de Historia y Arte de San Quirce, se anota un éxito extraordinario, éxito que se verá rubricado seguidamente con la demanda de ejemplares que, si en nuestra provincia es elevada, ciertamente también lo es fuera, dado el alto valor y contenido de esta obra. En ella ha trabajado con enorme entusiasmo un grupo de profesores de la Academia desde 1951, y su esfuerzo ha quedado brillantemente culminado.

En el mes de noviembre del pasado año 1969 se puso a la venta el primer tomo, y ahora sale el segundo y último, con cuyo motivo hemos mantenido una entrevista con el presidente de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, marqués de Lozoya, que nos habla de las características y peculiaridades de la obra de Colmenares y de esta nueva edición.

—¿Qué puede representar para Segovia, señor marqués, la nueva edición de la «Historia de Segovia» de Colmenares?

—Esta nueva edición hacia mucha falta. El libro de Colmenares tiene para Segovia una importancia inmensa. Sus primeros capítulos son, quizá, un poco fantásticos, pero cuando Colmenares puede manejar documentos, su historia es un repertorio en el que se trata de toda la vida en la ciudad durante siglos. La primera edición está agotadísima y ha alcanzado el precio de muchos miles de pesetas. Después se hicieron otras dos ediciones: Una que preparó el deán Baeza y otra que hizo la Diputación cuando era presidente don Se-

Es una de las historias locales mejores de España y su edición supone para la Academia de Historia y Arte de San Quirce su obra cumbre, ha dicho el marqués de Lozoya

gundo Gila. Pero ambas están agotadísima también. Es un libro que la gente codicia; por consiguiente, era imprescindible esta edición y prueba de su necesidad es que se está vendiendo rapidísimamente.

LA ENTIDAD IMPULSORA

—Y para la Academia de Historia y Arte de San Quirce, impulsora y realizadora de esta edición ¿qué supone haberla culminado?

—Es su obra cumbre. Tenemos en cuenta que la Academia de Historia y Arte de San Quirce, llamada de antiguo Universidad Popular, se denominó después Instituto «Diego de Colmenares». Con este nombre esta adscrita al Consejo Superior de Investigaciones Científicas y estaba obligada la Academia a realizar este trabajo en honor de su titular y patrono el gran segoviano, cronista de Segovia, Diego de Colmenares, autor de una de las historias locales mejores de España, comparable solamente con la de Ortiz de Zúñiga en Sevilla y la de Cascales en Murcia.

LABORIOSA PREPARACION

—¿Ha sido laboriosa la preparación de esta gran obra?

—Enormemente laboriosa. Todo cuanto se diga en honor de los que han trabajado en ella será poco. Uno, el principal, nuestro queridísimo Mariano Quintanilla, era realmente el alma de nuestra Academia de San Quirce. Otros han sido don Angel Revilla, don Juan de Vera y, en general, todos los socios de la Academia de San Quirce. Pero ha-

sido muy laboriosa la preparación por lo siguiente: No queríamos hacer una edición corriente, pues habría sido muy fácil mandar a la imprenta un ejemplar viejo; no. Colmenares dejó a la catedral de Segovia todo el aparato documental que le había servido para escribir su historia; su archivo, diríamos. En ese archivo hay muchas cosas que Colmenares no publicó, cosas que entonces, en el siglo XVII, no interesaban (entonces interesaban batallas, interesaban genealogías) interesan mucho ahora, como son cuestiones de economía... Por consiguiente, había que revisar todo este aparato documental que está en la catedral e incorporarlo a la nueva edición. Es un trabajo ímprobo, y más con el frío de Segovia y el que hace en aquel archivo... Pues bien; estos señores, Quintanilla, Revilla, Vera... se pasaban horas y horas en dicho lugar; después, todos hemos colaborado un poco, pero de forma secundaria.

CARACTERISTICAS

—¿Cuáles son, señor marqués, las características de mayor relieve de esta edición?

—Primero, ésto que acabo de indicar, que es una edición que supera enormemente a todas las demás por la cantidad de notas y documentos que no tienen otras ediciones, ni siquiera la primera. Luego, la belleza; la impresión se ha hecho muy bien en la imprenta de «El Adelantado de Segovia»; el papel es magnífico, el formato, en fin, todo. Yo soy testigo del efecto que causó en el Consejo de Investigaciones el primer tomo: originó una impresión de admiración, pues es una de las cosas más importantes que se han hecho posiblemente en España.

REPERTORIO INAPRECIABLE

—¿Cuál es el auténtico valor y alcance de esta «Historia de Segovia»?

—Es un repertorio inapreciable. Como digo, hay una parte que no tiene más que un valor literario y legendario. Colmenares no conocía la prehistoria porque no se conocía en su tiempo, y en lugar de la prehistoria están las leyendas: la de Geryon, la de Hércules... Colmenares, por ejemplo, atribuye el acueducto a Hércules. No se sabían estas cosas conscientemente y se suplan de esta forma. Todo ello, como digo, tiene un valor puramente literario, porque Colmenares escribía muy bien; era un gran escritor puramente literario y puramente anecdótico. Ahora, cuando llega al siglo XII, hay ya documentos, y Colmenares se va a los archivos de la catedral y del ayuntamiento y copia documentos, muchos de ellos perdidos hoy y muchos ahora prácticamente inaccesibles porque están entre la multitud de papeles de los archivos. Además, compraba papeles, librerías y debía tener una bibliografía magnífica. Así, a partir del siglo XII comienza a ser su historia de un valor inapreciable. No digamos las cosas contemporáneas que ocurren en su tiempo, como la boda de Felipe II en Segovia, la venida de reyes, fiestas de la Fuencisla, etc., de todo lo cual fue testigo presencial.

Así, pues, además de este valor histórico extraordinario—ya digo que es una de las tres historias regionales más reputadas, junto a la de Or-

tiz de Zúñiga y a la de Cascales—, tiene ese otro gran valor literario ya apuntado, y un gran valor emocional, porque Colmenares tiene el orgullo de su ciudad; escribe vibrante de emoción cuando se refiere a Segovia.

LA INVENCION

—Tiene algún fallo esta obra?

—Sí, uno que, precisamente, le tienen todas las historiografías de aquel tiempo: Es la invención; la invención de discursos. Ésto es muy curioso. Cuando se trata de un coloquio cualquiera, por ejemplo, la recepción de una embajada, Colmenares, como también hace Mariana, pone en boca de los personajes discursos absolutamente inventados, que no se dijeron nunca. Ésto es un fallo, pero lo es, como digo, de la historiografía de la época, la historiografía barroca...

P. M. C.

Los Angeles de San Rafael

EL JUICIO ORAL, VISTO PARA SENTENCIA

(Viene de la página 3)

escrito de conclusiones del fiscal que se referían a su defendido. En realidad, dijo, no hay dos empresas en Los Angeles de San Rafael. Dentro de ella, a efectos de régimen interior, figura una empresa constructora que es en realidad una sección de la Inmobiliaria.

La carta de su patrocinado es pieza indiscutible que va a delimitar las responsabilidades. Si el señor Gil hubiera atendido sus indicaciones, no habría habido siniestro, ni víctimas ni juicio. De acuerdo en que tiene dos filos, pero por un lado corta más que por el otro.

Respecto al contrato, por el que el señor Del Pozo cobraba diez mil pesetas mensuales, ha habido testimonios indiscutibles de que esas cantidades se percibían no como sueldo sino a cuenta de honorarios. En este sentido ha testificado el señor Dos Santos, cajero, que si no está despedido de la empresa, está a punto de que le despidan.

A continuación, el señor Velasco, experto en legislación de la cons-

trucción, al ser abogado del Colegio de Aparejadores de Madrid, se refiere al proceso a seguir por el propietario que quiere construir, que debe designar arquitecto y aparejador. Dijo que el Colegio de Aparejadores tiene contratado un seguro que cubre los riesgos profesionales de sus colegiados, incluida su defensa ante los tribunales, y que en este caso, el señor Del Pozo no está cubierto por esa póliza, porque no había proyecto de obra, ni contrato, dirección de obra, ni mandato de vigilancia. Concretó el señor Velasco dos hechos fundamentales respecto a su patrocinado señor Del Pozo: que en ningún momento ha sido aparejador de la obra siniestrada y que tuvo la valentía y la gallardía de enviar un documento tremendo, premonitorio, con unas consecuencias que no podía prever.

Se dice que el señor Del Pozo era aparejador de la obra en virtud del contrato, según el cual por diez mil pesetas se compraba toda actividad profesional de un hombre. Pero está demostrado y nadie lo ha desmentido que Del Pozo no dio una sola orden en relación con la obra siniestrada ni la visitó nunca. ¿Por qué, si era una obra suya? ¿Por qué, en cambio, si visitó y dio órdenes en otras obras del complejo, que si tenían proyecto y dirección técnica?

A continuación el letrado analizó la carta y dijo que el señor Lantos era quien había sugerido a Del Pozo escribir la. Leyó el Sr. Velasco este documento, que había sido escrito y dirigido a un amigo, en el que se dice que por curiosidad había visto cómo se hacía la obra, que podría suceder una desgracia que todavía se estaba a tiempo de reparar. En fin, un documento estremecedor a la vista de lo que ocurrió después, y que fue escrito un mes antes de la tragedia. Y el gesto valiente y gallardo de escribir esta carta, es lo que ha valido al señor Del Pozo el procesamiento.

Terminada su intervención, el señor Velasco Viejo invocó la presencia de los representantes de la prensa y aludiendo a los millares de obras clandestinas que se acometen en nuestra patria, con el consentimiento de los ayuntamientos, expresó la necesidad de que el Gobierno acometa la confección de un proyecto de ley sobre un Código de la Construcción que sistematice y ordene todas estas materias y este complejo mundo que constituye una de las primeras industrias de España.

En este momento el presidente interrumpió al letrado diciéndole que, pese al interés de la sugerencia, no consideraba que este era el lugar adecuado. Con todo, le fue permitido al señor Velasco terminar de formular su pensamiento, afirmando que mientras tal Código de la Construcción no sea promulgado, se modifiquen los artículos precisos del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil en el sentido de crear una acción interdicial que permita la rápida paralización de las obras clandestinas. Dando gracias a la sala, fiscal y compañeros y pidiendo para su defendido la libre absolución con todos los pronunciamientos favorables, terminó su informe.

LOS PROCESADOS

Seguidamente, el presidente preguntó a los procesados si tenían algo que añadir a lo dicho en este juicio oral. El señor Polo dijo con voz firme que deseaba manifestar y jurar que todas sus declaraciones han sido ciertas y que nunca ha dado ninguna orden sobre edificaciones.

El señor Manzano, en alta voz, un tanto quebrada por la emoción, dijo que juraba por Dios Todopoderoso que no ha dirigido ni intervenido para nada en la obra de la nave siniestrada.

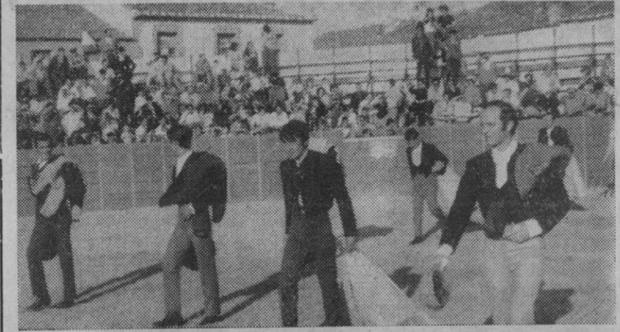
En ese momento, a las nueve y media de la noche, el presidente declaró el juicio concluso para sentencia y mandó despejar la sala.

Según opinión de algunos letrados, la sentencia puede ser notificada el sábado o el lunes próximos.

FUENTERREBOLLO Gran animación en las fiestas



La reina de las fiestas y sus damas de honor



Los protagonistas del festival taurino al iniciar el paseillo.—(Fotos Antonio)

Fuenterrebollo.—Animación grande y de la buena en las fiestas de la localidad. Muchos forasteros han llegado estos días para compartir con los vecinos de la población los feste-

II Día Nacional de las Auto-Escuelas

Se ha celebrado hoy el II Día Nacional de las Auto-Escuelas. Por tal circunstancia, la Agrupación Provincial de Auto-Escuelas del Sindicato P. de Enseñanza ha organizado una misa que ha tenido lugar esta mañana, a las once y media, en la iglesia de San Millán. Junto al presidente de dicha Agrupación y demás dirigentes, asistieron los directores y profesores de las auto-escuelas, así como familiares y otras personas.

Al concluirse el acto religioso, los coches de estos centros de enseñanza desfilaron ante el sacerdote, que procedió a su bendición. Luego, en las primeras horas de la tarde, los miembros de la Agrupación se han reunido en un almuerzo de hermandad en Solaire-2.

BACHILLER

TODOS LOS CURSOS Y ASIGNATURAS ALUMNOS OFICIALES Y LIBRES

MATEMATICAS SUPERIORES

Facultades y Escuelas Técnicas de Grado Medio y Superior

Academia «Acueducto»

La célebre «Casa Amarilla» OCHOA ONDATEGUI, 1

Director: JOSE LUIS SALCEDO

20 años al servicio de la enseñanza en Segovia

HERNIADOS

Si su HERNIA fue operada y se ha reproducido, o si en el caso concreto de usted su médico no le aconseja la operación, podrá contener su HERNIA CON UN APARATO ENARTRODIAL FARRE. Aparatos para EVENTRACIONES, ESTOMAGO CAIDO Y RINON MOVIBLE, Corsés para DESVIACIONES DE COLUMNA VERTEBRAL. Todos nuestros aparatos los construimos especialmente para cada caso, bajo prescripción facultativa. Visita en SEGOVIA el día 7 de octubre (primer jueves de mes), de 11 a 2, en el HOSTAL CASAS, calle del Cronista Lecea, n.º 11, bajo la prescripción del Dr. González. GABINETE ORTOPEDICO FARRE - FUNDADO EN 1897 Calle Marqués de Valdeiglesias, número 5, MADRID (4).—C. P. S. 359

Trofeos a los expositores de ganado en el Día de la Provincia

Según informábamos ayer, en Villacastín, con motivo del X Día de la Provincia, se celebró un concurso-exposición de ganados al que fueron presentados numerosos y selectos ejemplares.

Se concedieron ex-aequo, las siguientes copas:

De la Jefatura Provincial del Movimiento al señor marqués de la Romana, de Muñopedro, por un lote de ganado vacuno charolés y otro de ovino merino mejorado.

De la Excma. Diputación Provincial al Grupo Sindical de Colonización número 3.591, hijos de Evaristo Heredero, de Villacastín, por un lote de ganado vacuno pardo-alpino.

Del Ayuntamiento de Villacastín, a don Vicente Peña Jeronimi, de El Espinar, por un lote de ganado vacuno pardo-alpino.

De la Jefatura de la Sección Ganadera de la Delegación de Agricul-

tura, a don Florencio Bachiller Muñoz, de Villacastín, por un lote de ganado vacuno frisón.

Del Consorcio de Mejora Ganadera entre la Excma. Diputación Provincial y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia a don Antonio García-Segundo Gómez, de El Espinar, por un lote de ganado vacuno charolés.

De la Cámara Oficial Sindical Agraria a don Desiderio Gómez Martínez, de Carbonero el Mayor, por un lote de ganado vacuno frisón.

De la Junta Provincial de Fomento Pecuário a Hermanos Llorente, de Lastras del Pozo, por un lote de ganado ovino merino en cruce de absorción con Landschaff.

De la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Villacastín a don Inocencio Gómez Martínez, de Santiuste de San Juan Bautista, por un lote de ganado vacuno charolés.

De Ordenación Rural a don Santiago Caballero García, de Villacastín, por un lote de ganado vacuno frisón.

De Ordenación Rural a don Mariano González Muñoz, de Villacastín, por un lote de ganado vacuno Hereford.

De la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia a don Leónides Rubio Rubio, de Villacastín, por un lote de ganado ovino merino mejorado.

Del Sindicato Provincial de Ganadería a don Luis García Martín, de Villacastín, por un lote de yeguas de raza española.

De hijos de Evaristo Heredero, de Villacastín, a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Villacastín, por un toro de raza parda-alpina.

Asimismo se conceden, ex-aequo, diplomas al resto de expositores.

Además, Ordenación Rural concede un premio de cinco mil pesetas y otro de tres mil pesetas para premiar a los ganaderos concurrentes, dejando la distribución de las cantidades a juicio de la Comisión Organizadora.

El ganado charolés presentado por don Antonio Vázquez Aparicio figuraba fuera de concurso.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

LUIS SIRERA Médico del Dispensario Antituberculoso Ex director del Sanatorio Las Navillas

Pulmón y corazón Medicina interna Rayos X Avenida Fernández Ladreda, 12

SAMUEL BORREGON Aparato digestivo Rayos X Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5 San Francisco, 32 Segovia Teléfono 3924

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer. Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia. Rayos X Consulta de 11 a 1 Avenida Padre Claret, 12 Teléfono 22-22 Sanatorio, 17-81

FELIPE MARTIN LOMILLOS Neuropsiquiatría San Carlos Borromeo, 5, 3.º Teléfono 4100 Consulta de 12,30 a 2 Tardes previa petición hora

DR. PEDRO USEROS Urología Suspende su consulta hasta el día 9 de septiembre.

CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL CLINICA GILA

Accidentes de Trabajo y Tráfico Secuela de parálisis

Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos — Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTRITIS

Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

Aquí, todos los DEPORTES

ATLETISMO

Segovianos del C. A. Blume en Madrid

Se celebró en las pistas del I. N. E. F. de Madrid el encuentro cuadrangular entre los equipos C.I.D.A., H. H. T., Perelada y Blume de Segovia. Allí pudimos ver cómo este equipo segoviano lucha y se esfuerza cada día más para conseguir puestos más elevados en el ranking nacional.

En este encuentro se notó la ausencia de los hombres de cuatrocientos, aunque los que lo hicieron actuaron por encima de lo previsto, y también se notó la falta de especialistas en lanzamientos, pero cuando falta la clase siempre vence la fuerza y esto es lo que ocurrió, ya que después de marchar todo el tiempo en cabeza en la jabalina, luego nos vimos desplazados a un segundo puesto.

Extraordinaria fue la carrera de 800 metros libres que realizó San Isidro, quedando a dos décimas del primero y en la que batió el récord provincial juvenil quedando a seis décimas del absoluto. En la carrera de relevos 4 por 100 metros se batió también el récord provincial absoluto, con una marca que la podemos considerar a nivel nacional, con unas entregas de testigo fenomenales y un equipo un tanto improvisado y llegando en primer lugar a la meta.

En las demás pruebas los puestos conseguidos fueron todos excelentes.

T. L.

Los resultados técnicos obtenidos fueron los siguientes:

100 m. I.—César Castillo Montalvillo, 11 segundos 5 décimas; Guillermo García Bayón, 12 segundos 3 décimas.

400 m. I.—Bonifacio Robledo Sacristán, 57 segundos 6 décimas; José A. Arias de la Cruz, 57 segundos 9 décimas.

Calendario de la primera vuelta del Campeonato de Primera Regional de Valladolid

El C. D. Cuéllar jugará el primer partido en Olmedo

- 10 octubre
 - Olmedo-Cuéllar
 - Castrodeza-At. Peñafiel
 - R. Zaratán-Tudela
 - Cabezón-Pedrajas
 - Medina OJE-Aldeamayor
 - Sequillo-Pozaldez
- 17 octubre
 - Cuéllar-Sequillo
 - At. Peñafiel-Olmedo
 - Tudela-Castrodeza
 - Pedrajas-R. Zaratán
 - Aldeamayor-Cabezón
 - Pozaldez-Medina OJE
- 24 octubre
 - Cuéllar-At. Peñafiel
 - Olmedo-Tudela
 - Castrodeza-Pedrajas

QUINIELAS

A 4.607 pts. cada uno de los 10.362 boletos de catorce aciertos

Madrid, 4.—Los acertantes de 14 aciertos, cobrarán 4.607 pesetas por boleto, de acuerdo al escrutinio efectuado hoy de la quinta jornada de las Apuestas Mutuas Benéficas.

El total de máximos acertantes de esta quinta jornada, se eleva a 10.362. La recaudación fue de 260.374.560 pesetas.

Los 142.569 acertantes de 13 resultados cobrarán a razón de 333 pesetas mientras que los 867.621 de 12 recibirán 55 pesetas.



La joya magnética de Oriente

UNA VITAL INFLUENCIA SOBRE EL CUERPO HUMANO;

Alegría, alivio, fuerza

No deje de llevar esta sensacional JOYA MAGNETICA y comprobará sus extraordinarios resultados satisfactorios.

Se sentirá satisfecho y contento de haberla adquirido y no dejará de recomendarla a sus amistades, por su extraordinario resultado.

Puede adquirirla en nuestra delegación en Segovia a: don Mariano Segovia Gómez, Santa Teresa de Jesús, número 1. (Peñascal) Segovia.

JUVENILES

3-0 EL ACUEDUCTO venció al C. D. Arganda

Fútbol de buena calidad a ráfagas

Alineaciones.—C. D. Arganda: Cano; Martínez, Pineda, Piña; Mira, Raspeño; Beas, Seco, Bermejo, Cáceres, Zamora.

Al reanudarse el partido, se quedan en los vestuarios Cáceres y Seco y les suplen Magro y García.

C. D. Acueducto: Otero; Paco, Varas, Guadilla; Navarro, Andrés; Esteban, Ignacio, Valentín, Romano y Marino.

También al dar comienzo la segunda mitad, Ignacio no sale y lo hace en su lugar Santos y a falta de diez minutos Santiago por Romano.

GOLES

- 1-0. Veinticinco minutos. Romano, desde fuera del área largó un disparo muy colocado que Cano no pudo atajar.
- 2-0. Cincuenta y dos minutos. Pase de Paco en profundidad a Navarro que se mete valientemente entre la defensa, espera la salida de Cano y lleva el balón al fondo de las mallas.
- 3-0. Setenta y cinco minutos. Guadilla bota una falta. Levanta el balón por encima de la barrera y Paco desde cerca bate a Cano dejando el resultado definitivo.

ARBITRO

El señor Vázquez Caraballo cumplió más que satisfactoriamente su cometido. Lo único imputable que le achacamos—tal vez estemos equivocados—es la amonestación que hizo objeto a Ignacio por cosas ajenas al fútbol y a su persona. Por lo demás bien.

Con la recuperación de Varas y Esteban—tras cumplir las sanciones que pesaban sobre ellos y no por indulto—el C. D. Acueducto cuenta con lo que pudiéramos llamar equipo titular.

Desde luego la presencia en el eje de la defensa de Varas se ha notado sensiblemente ya que ayer dio un curso de buena colocación, pegada, seguridad y anticipación.

El C. D. Acueducto ha practicado de todo en este encuentro. Desde el incomprendible retrasamiento de sus líneas en los comienzos de ambas partes, pese a que desde la banda se les indicaba lo contrario, hasta los momentos de gran juego, que si bien fue a ráfagas, cuando así se hacía resultaba de buena calidad.

Como decimos, los diez primeros minutos fueron de color visitante, y el Arganda se acercaba en muchas ocasiones a los terrenos de Otero. Perdido lo que pudiéramos llamar complejo en las filas segovianas, el Acueducto empieza a imponer su ley y masivamente se va haciendo dueño del terreno de juego.

Prácticamente los dos períodos fueron de similares características con la salvedad de que en el primero sólo se obtuvo un tanto y en el otro dos. Dominio forastero en los primeros minutos y mejor juegos en la continuación de los locales.

El Arganda juega bien al fútbol en el centro del campo, pero le falta profundidad en los remates finales. A lo ya apuntado de la clase de Mira y a la buena colocación de Cano, poco más que añadir.

En el Acueducto vimos a un Otero pletórico de colocación, facultades y estar bajo los palos. La defensa muy sobria tanto cuando la formaban Paco, Varas y Guadilla, como cuando en lugar de Paco salió Santos pasando aquél a interior, puesto que

ocupó al dejar en la caseta Narciso a Ignacio por haber sido amonestado por el señor Vázquez con el riesgo de que fuera expulsado definitivamente. Seguramente la base de este triunfo se deba—aparte de la buena actuación de todos los elementos acueductistas—a la seguridad de la línea media. En la delantera mucha rapidez y movimiento de puestas. Esteban se desenvolvió bien en el extremo aunque notara la consabida ausencia. Ignacio, hasta su sustitución fue el fino interior de siempre. Valentín jugando desde atrás estuvo bien. Y el ala izquierda Romano y Marino muy compenetrada, siendo Romano el más tirador a puerta.—V.

Dimite el entrenador de la Real Sociedad

San Sebastián, 4.—En la tarde de hoy lunes, el entrenador de la Real Sociedad, Angel Seguro, a la vista del escaso rendimiento del equipo en este comienzo de Liga, ha presentado su dimisión irrevocable a la Directiva de la Real Sociedad.

Es el primer caso que se recuerda en San Sebastián de que un entrenador presente la dimisión. La Directiva trató de que Seguro retirara la dimisión, pero aquél a hizo irrevocable y al final fue aceptada. Desde mañana se hará cargo de la preparación del equipo Andoni Elizondo, que ocupaba el cargo de «manager» de la Real Sociedad.

**Agricultor
Ganadero
Industrial
Comerciante**



Puedes hacer realidad tus sueños de trabajo, puedes ampliar tu negocio, montar tu industria, con la ayuda económica de la

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

(Pertenece a la Confederación Española de Cajas de Ahorro)

¡Ahorra en octubre!

Gran sorteo de premios con motivo del

XLVII Día Universal del Ahorro

Particulares. Contratistas. Inmobiliarias.

Muebles de cocina «helena». Sistemas AF.
Proyectos e instalaciones completas.

GOYMA—José Zorrilla, 119—Teléfono 5391

Exposición:

Después de Lepanto

La victoria de Lepanto anuló por el momento el poderío naval de los turcos. La escuadra aliada pudo entrar tranquilamente el regreso a Mesina. Durante la travesía, don Juan de Austria y su lugarteniente Requesens visitan con frecuencia la fragata "Marquesa", donde se encuentra hospitalizado y bien atendido se le entreguen mensualmente buenos escudos de oro, sin mermar alguna.

Peró no podemos seguir adelante sin enaltecer como merece la memoria—un poco olvidada—de la egregia figura de don Luis de Requesens. Fue su padre don Juan de Zúñiga, de noble familia castellana. Su madre, doña Estefanía de Requesens era, por su elevada alcurnia, descendiente de la casa de Requesens, de los Valois, de Francia; de la casa reinante de Aragón y de los condes de Barcelona. Y en los capítulos de esponsales establecido que su primer hijo varón se llamaría Requesens y Zúñiga, para así perpetuar su tan ilustre apellido catalán. Algo semejante a lo que ocurre ahora en España, donde se estipuló que el primer nieto varón de S. E. el Jefe del Estado se llamaría Francisco Franco y Martínez-Bordiu.

Ya antes de Lepanto, Requesens había dado sobradas muestras de su

valor y de sus elevadas dotes militares y marítimas. Al frente de una pequeña flota fue el azote de los corsarios berberiscos en todo el Mediterráneo occidental, y acabó con el sanguinario Barbarroja, que atacaba y saqueaba periódicamente las más importantes y ricas ciudades de nuestra costa levantina.

Peró volvamos a Cervantes. Ya en Italia es trasladado al hospital de Mesina, donde permanecerá un año para su total curación y la necesaria convalecencia. Apenas se encuentra restablecido, vuelve al servicio activo, ingresando en el regimiento de don Lope de Figueroa, con el que recorre toda Italia. Pasa después a África, donde el turco, algo rehecho nos obliga a abandonar Túnez. Todo el año de 1573 lo cubre combatiendo, y vuelve a Italia, donde permanece hasta 1575, en que solicita

volver a España. Se le concede y llevará cartas de don Juan de Austria y del duque de Sessa para el monarca español proponiéndole que le nombre capitán. Con tales respaldos, en septiembre del mismo año de 1571 Cervantes y su hermano Rodrigo salen de Nápoles a bordo de la goleta de tres palos "Sol", acompañada por otra de iguales características cuyo nombre no se ha conservado. Todo fue bien hasta que surcaron aguas de Marsella. Pero fuerza es hacer una pequeña digresión como antecedente para que el lector se explique lo ocurrido. Hacía varios años que cobraba el darrato en una amplia zona del Mediterráneo un fenegado originario de un país nórdico, corpulento y de talla rayana en los dos metros, con una venda negra cubriendo su ojo izquierdo, lo que le daba más feroz aspecto. Su apellido, real o supuesto, era Mami, y navegaba en corso por aquellos mares pagando tributo al bey de Argel. Audaz y bravo, había conseguido reunir tres bergantines armados con modernos cañones.

Enhebrando nuestra narración, diremos que cierto día estaba al paio, a la espera de buena caza, cuando se aproximó un pirata tunecino y le informó que a unas cincuenta millas de la costa norte navegaban rumbo al oeste dos goletas de gran porte, al parecer genovesas, que él con una sola nave no se había atrevido a atacar. Mami no vaciló un momento. Mandó largar velas y, favorecido por un fuerte viento de popa, les dio alcance y les cerró el paso. La lucha fue dura, y las goletas intentaron el abordaje. Pero la superioridad del armamento de los bergantines frustró el intento. En muy poco tiempo sus cañones abrieron tales vías de agua en los cascos de las goletas que se hundieron rápidamente. Mami ordenó recoger a los naufragos, que se mantenían sobre las aguas, y los llevó a Argel. A uno de los cautivos se le encierran cartas para Felipe II, y Mami lo considera buena presa; debe ser hombre muy importante, por el que podrá pedir un fuerte rescate. En los escritos lee que se llama Miguel de Cervantes.

Cinco años, siempre cargado de cadenas, duró el cautiverio de nuestro héroe. Relatar con detalles su arriesgada existencia, bregando sin descanso para idear, pretender e intentar evasiones con cuantos cautivos pudiera rescatar, sobrepasaría con mucho los límites de un artículo. Traicionado por algunos nativos, fracasó siempre. Si nunca pagó con la vida fue porque su amo esperaba obtener un buen precio por su liberación. Eso sí, se le tortura para que jure no intentar nuevas evasiones. Tarea inútil. Cervantes no jurará jamás. Y entre tortura y tortura, asombra que aún conservara su temple para pergeñar algunos capítulos del Quijote, hilaranar entremeses—"Batalla naval", "El trato de Argel", "La Gran Turquesa", "La Gran Sultana"—y componer un canto a la Santísima Virgen. Pero cambió de amo. El bey de Argel, Azán Bajá, lo compró a Mami por 300 escudos, con lo que pensó hacer un buen negocio. Por lo pronto, quien salió ganando fue Cervantes, porque el bey mandó que se suavizara el rigor en la vida de los cautivos, y muy poco tiempo después ordenó que no se les torturase.

Al fin, su padre, don Rodrigo Cervantes, encontró oportunidad de vender la hacienda de toda la familia y entregó lo recaudado a fray Juan Gil, superior de los frailes mercenarios de gran predicamento que gozaba de gran predicamento entre los cabecillas africanos. Fray Juan Gil se trasladó a Argel, acompañado por fray Antonio de la Bella, y comenzó las no fáciles negociaciones. El bey Azán pidió por el rescate la elevada suma de mil escudos de oro, cantidad muy superior a la que tenía fray Juan. Tan sólo se consiguió que entregándole una pequeña cifra concediera la libertad del hermano de Miguel, Rodrigo, al que daban poco valor. No se veía una solución al objeto principal de fray Juan Gil, cuando la Divina Providencia quiso hacer el milagro. El bey Azán preparaba un viaje a Constantinopla, llamado urgentemente por el Gran Turco, y ya a punto de embarcar decidió aceptar los quinientos escudos de oro, única cantidad que quedaba al benemérito fraile. Cervantes era libre, y el 19 de septiembre pudo salir de Argel.

Peró aún no se habían calmado los vientos de fronda para el excautivo. En España le esperaba una denuncia presentada por un tal Juan Blanco de Paz, que se decía doctor y comisario familiar de la Santa Inquisición, acusándole de los más horribles delitos públicos y privados. Pero el beatífico fray Juan Gil indagó paciente y tenazmente en todos los medios que su gran prestigio le proporcionaba, y pudo demostrar ante la Santa Hermandad que el denunciante no era sino un vulgar delincuente que usaba nombres y títulos supuestos para enriquecerse. José María ESPINOSA

Más trombas de agua y granizo en la región CATALANA

(Viene de la página 8)

una fuerte tormenta con abundante granizo, desencadenado sobre Barcelona en la noche de ayer, aquel acerado ha estado prácticamente cerrado al tráfico desde las ocho y media de la noche hasta primeras horas de la madrugada.

Por tal razón se suspendieron cinco vuelos aéreos regulares de Madrid-Barcelona y tres vuelos Barcelona-Madrid.—Cifra.

EL GOBIERNO AYUDARA A LOS DAMNIFICADOS

Madrid, 4.—«El Gobierno ayudará todo lo que pueda para remediar los daños causados por las inundaciones en Cataluña», según una carta remitida por el vicepresidente del Gobierno, almirante Carro Blanco, al presidente del Sindicato

Nación de Actividades Diversas.

El presidente de este Sindicato, don Juan García Carrés, promovió la iniciativa de abrir cuentas corrientes pro damnificados de Cataluña, y ha recibido, según dice el propio Sindicato, numerosas cartas y telegramas adhiriéndose a la iniciativa.

AYUDAS A 800 TRABAJADORES AFECTADOS POR LAS INUNDACIONES

Barcelona, 4.—A veinticinco millones de pesetas ascienden las ayudas abonadas, en Cornellá de Llobregat, por el mutualismo laboral a 800 trabajadores afectados por las inundaciones y para reparar los daños sufridos en las pertenencias y enseres de sus respectivos hogares. Ayudas que consisten en 25.000 pesetas por matrimonio y 5.000 pesetas por cada hijo menor que conviva en el mismo hogar; independientemente de tales ayudas, aprobadas por la Asambila Provincial de Mutualidades Laborales en su sesión del día 22, los trabajadores afectados que estimes que los daños habidos en sus hogares son de mayor consideración podrán solicitar otros préstamos del mutualismo laboral, tramitando las solicitudes a través de las mutualidades laborales a las que pertenezcan.

AYUDA DE SEAT A SUS CLIENTES DAMNIFICADOS

Madrid, 4.—Todos aquellos clientes de Seat que como consecuencia de las riadas sus vehículos hayan sufrido siniestro total o hayan desparecido podrán disfrutar de un 25 por 100 de descuento sobre el precio franco fábrica, en la compra de un vehículo nuevo del mismo modelo que el siniestrado, en cualquiera de los talleres autorizados oficiales de la zona de Cataluña. Esta bonificación será aplicada a los propietarios de vehículos con menos de cinco

años de antigüedad, existiendo para vehículos más antiguos fórmulas de descuentos con una reducción porcentual.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, TOMÁS APLENDE Y GARCÍA BAXTER, SE HA DESPLAZADO A LA PROVINCIA DE GERONA PARA VISITAR LAS ZONAS AFECTADAS CON MOTIVO DE LAS RECIENTES INUNDACIONES Y ADOPTAR LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA PALIAR LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR LOS TEMPORALES.

Le acompaña el secretario general técnico de su Departamento, Arturo Camiller. Iniciará su recorrido visitando Riudellós y Vilovill de Oñar, para reunirse a continuación con la comisión coordinadora del Departamento en el Gobierno Civil.

Posteriormente el ministro visitará en Figueras las zonas de Perelada, Fortia-Feimars y Castellón de Ampurias y la zona regable Fluvia-Ter. Al final de su jornada el señor Allende tiene prevista una reunión con los representantes del cabildo en la Cámara Oficial Sindical Agraria. Mañana por la mañana regresará a Madrid.—Cifra.

EL «LUNA 19», EN ORBITA LUNAR

Moscú, 4.—La nave espacial soviética «Luna 19» ha entrado en órbita lunar y ha iniciado diversas pruebas científicas desde su nuevo emplazamiento, según ha informado la agencia de noticias Tass. El «Luna 19» fue lanzado desde la Tierra el pasado 28 de septiembre. Su misión consiste en «llevar a cabo investigaciones científicas sobre la Luna y sobre el espacio próximo al satélite desde una órbita semejante a la de un satélite artificial».—Efe-Upi.

SADAT, elegido presidente de la Federación de Repúblicas Arabes

En carácter rotativo, cada dos años, entre los tres jefes de estado

El Cairo, 5.—Los dirigentes de Egipto, Siria y Libia, eligieron al presidente egipcio, Anwar Sadat, como primer presidente de la nueva Federación de Repúblicas Arabes.

El presidente Sadat, de Egipto; el dirigente libio, coronel Muamar Gaddafi, y el presidente de Siria, Hafez Al Assad, pronunciaron sendos juramentos de lealtad a la nueva Federación que une sus tres estados, durante una solemne ceremonia.

CARACTER ROTATIVO

El pacto tendrá carácter rotativo por periodos de dos años entre los

jefes de los estados federales. Los dirigentes, sin embargo, no eligieron capital, banda ni himno para la Federación y se supone que esas temas se discutirán nuevamente hoy. La Federación, encaminada a presentar un sólido frente contra Israel, fue aprobada por el pueblo de los tres estados miembros, en el referéndum del 1 de septiembre pasado.—Efe-Reuter.

EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo.—El primer mercado de ganado correspondiente al mes de octubre se vio muy concurrido tanto de público como de cabezas a la venta. El tiempo acompañó ya que parecía que llover pero no lo hizo y transcurrió el mismo con sol a veces nublado. En las operaciones se apreció alguna flojedad en las primeras horas, pero a medida que la mañana avanzaba se fue normalizando y se consiguió la venta de algo más de la mitad de las cabezas expuestas y sobre todo las destinadas para matadero. La flojedad es debida a que actualmente ya en casi toda España han finalizado las fiestas o ferias y con ello disminuye el consumo de carnes influyendo también para otras poblaciones la disminución de turistas por final de vacaciones en la península.

VACUNO

En ganado vacuno presentaron 5 ejemplares; las ventas fueron reducidas y más animadas en los establos. Se han vendido vacas tipo suiza y holandesa entre 20.000 y 32.000 pesetas cada una según producción y partos, vacas para carne entre 27 y 33 pesetas kilo vivo según razas, toros entre 40 y 42 pesetas kilo vivo.

En ganado equino expusieron la venta 4 ejemplares y no vimos se hicieran operaciones.—Luvete.

En Nueva York LOPEZ BRAVO SE ENTREVISTO CON OCHO MINISTROS DE A. EXTERIORES

Naciones Unidas, 4.—En la segunda semana de estancia en Nueva York y de intensos contactos diplomáticos, el ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, dedicó don Gregorio López a conversaciones con colegas de Iberoamérica. Los ministros de Chile, Nicaragua, Bolivia y Panamá se entrevistaron durante el día de hoy con el señor López Bravo dentro de una apretada ronda de reuniones privadas. Aparte de los contactos iberoamericanos, el ministro español visitó por la mañana al presidente de la vigésima sesión de la Asamblea General, el indonesio Adam Malik. También se entrevistó con los ministros de Siria, Abdul Halim Khaddam; Túnez, Mohamed Masmudi; Hungría, Janos Peter; y Costa de Marfil, Arsene Asuan Usher.

Por la noche, López Bravo asistió a una cena de gala en la residencia del embajador permanente de Austria ante las Naciones Unidas, y uno de los candidatos a secretario general después de la retirada de U Thant, Kurt Waldheim.—Efe.

IMPORANTE LABORATORIO NECESITA AGENTE VISITA MEDICA Y COMERCIAL PARA SEGOVIA Y PROVINCIA

SE EXIGE: Persona con facilidad de palabra, don de gentes, buena presencia, conocedor de la terminología médica, Preferible A. T. S. o Bachiller Superior a ser posible con experiencia. Domiciliado en Segovia. Coche propio. Dispuesto a desplazarse a las distintas rutias de la provincia.

SE OFRECE: Retribución por comisión ventas. Conveniente inicio económico, dietas y kilometraje por ruta efectuada. Absoluta reserva. Inútil recomendaciones y no reunir las condiciones exigidas. Escribir (currículum vitae) con amplios detalles al número 9519. Anuncios Roldós, c/ Vergara, 16 — Barcelona-2.

Horario de trenes

Segovia a Madrid-Atocha Apeadero

TRENES	2042*	2044	2046	2048-D	2050	2052	2054	2056	2058-D	2060
Segovia	5,15	6,16	7,50	8,45	11,05	14,00	17,00	19,00	20,05	21,15
La Losa	5,25	6,26	8,00	—	11,17	14,10	17,10	19,11	—	21,30
Ortiguosa del Monte	5,29	6,30	8,04	—	11,21	14,14	17,14	19,15	—	21,34
Otero	5,35	6,36	8,10	—	11,27	14,20	17,20	19,22	—	21,41
Los Angeles	5,39	6,40	8,14	—	11,31	14,24	17,24	19,26	—	21,46
El Espinar	5,44	6,45	8,20	—	11,37	14,30	17,30	19,32	20,30	21,54
San Rafael	5,48	6,49	8,25	—	11,41	14,35	17,35	19,37	—	21,58
Gudillos	5,52	6,53	8,29	—	11,45	14,39	17,39	19,41	—	22,02
Tablada	5,56	6,57	8,33	9,18	11,49	14,43	17,43	19,45	—	22,11
Cercadilla	6,04	7,05	8,42	9,25	11,57	14,51	17,49	19,53	20,45	22,20
Villalba	6,31	7,32	9,11	9,49	12,26	15,19	18,16	20,23	21,08	22,47
Pinar de Rozas	6,45	7,50	9,30	10,03	12,47	15,33	18,34	20,41	21,22	23,05
Pitis	7,01	8,06	9,46	—	13,04	15,49	18,50	20,57	—	23,21
Chamartín	7,10	8,15	9,55	10,27	13,15	16,00	19,00	21,05	21,46	23,30
Nuevos Ministerios	7,14	8,19	9,59	10,31	13,19	16,04	19,04	21,09	21,50	23,34
Recoletos	7,18	8,23	10,03	10,35	13,23	16,08	19,08	21,13	21,54	23,38
Madrid Atocha	7,21	8,26	10,06	10,38	13,26	16,11	19,11	21,16	21,56	23,41

* (El tren 2042 funciona los lunes y los días siguientes a festivos).

Madrid Atocha Apeadero a Segovia

TRENES	2041	2043-D	2045	2047 ²	2049 ³	2051	2053-D	2055 ²	2059 ⁴
Madrid Atocha	7,15	8,45	9,15	11,15	14,25	18,40	19,35	20,00	22,00
Recoletos	7,18	8,48	9,18	11,18	14,28	18,43	19,38	20,03	22,03
Nuevos Ministerios	7,22	8,52	9,22	11,22	14,32	18,47	19,42	20,07	22,07
Chamartín	7,28	8,58	9,28	11,28	14,37	18,53	19,49	20,12	22,13
Pitis	7,36	—	9,36	11,36	14,45	19,01	—	20,20	22,21
Pinar de Rozas	7,54	9,21	9,53	11,53	15,02	19,18	20,11	20,37	22,39
Villalba	8,09	9,34	10,08	12,08	15,17	19,29	20,24	21,07	23,53
Cercadilla	8,46	9,59	10,36	12,36	15,59	20,09	20,45	21,34	23,21
Tablada	8,53	—	10,43	12,43	16,07	20,16	21,00	21,41	23,28
Gudillos	8,57	—	10,47	12,47	16,11	20,20	—	21,45	23,32
San Rafael	9,01	—	10,52	12,52	16,15	20,25	—	21,49	23,38
El Espinar	9,10	—	10,57	12,57	16,24	20,31	—	21,55	23,42
Los Angeles	9,15	—	11,02	13,02	16,29	20,36	—	22,00	23,47
Otero	9,19	—	11,06	13,06	16,28	20,44	—	22,04	23,51
Ortiguosa del Monte	9,25	—	11,12	13,12	16,34	20,46	—	22,10	23,57
La Losa	9,29	—	11,18	13,18	16,38	20,50	21,26	22,14	24,00
Segovia	9,39	10,37	11,28	13,26	16,48	21,04	21,36	22,24	24,11

Segovia a Medina y Valladolid Medina a Segovia

TRENES	3071	3073	3075	3077	TRENES	3072 ¹	3074 ¹	3078 ¹	3080
Segovia	7,35	13,35	16,51	22,30	Medina del Campo	6,50	9,20	18,27	20,30
Hontanares	7,48	13,48	17,04	22,43	Pozal Gallinas	6,58	9,28	18,33	20,38
Ahusin	7,54	13,54	17,10	22,49	Olmedo	7,12	9,41	18,46	20,51
Yanguas	8,03	14,00	17,16	22,55	F. Olmedo	7,17	9,46	18,51	20,56
Armuña	8,09	14,06	17,22	23,01	Fuente de Santa Cruz	7,22	9,51	18,56	21,01
Ortiguosa P.	8,15	14,12	17,28	23,07	Ciruolos de Coca	7,26	9,55	19,00	21,05
Nava de la Asunción	8,26	14,23	17,39	23,18	Coca	7,31	10,00	19,05	21,10
Coca	8,33	14,30	17,46	23,25	Nava de la Asunción	7,39	10,09	19,12	21,18
Ciruolos de Coca	8,38	14,35	17,51	23,30	Ortiguosa P.	7,50	10,18	19,23	21,29
Fuente de Santa Cruz	8,42	14,39	17,55	23,34	Armuña	7,56	10,24	19,29	21,35
F. Olmedo	8,47	14,44	18,00	23,39	Yanguas	8,04	10,30	19,35	21,41
Olmedo	8,52	14,49	18,05	23,44	Ahusin	8,10	10,36	19,41	21,47
P. Gallinas	9,05	15,02	18,18	23,57	Hontanares	8,16	10,42	19,47	21,53
Medina del Campo	9,13	15,10	18,28	24,05	Segovia	8,29	10,55	20,02	22,06
Valladolid	—	—	19,08	—	—	—	—	—	—

(1) Continúan a Madrid-Atocha (ver trenes 2048, 2050 y 2058. Salidas 8,45, 11,05 y 20,05, respectivamente).
(2) Continúan a Medina (ver trenes 3073 y 3077. Salidas 13,35 y 22,30, respectivamente).
(3) Continúa a Valladolid (ver tren 3075. Salida a las 16,51).
(4) Funciona domingos y festivos.

Trenes de largo recorrido

MADRID - VIGO	VIGO - MADRID	MADRID - SANTANDER	SANTANDER - MADRID
Madrid	617	923	924
Villalba	21,05	23,10	22,45
Segovia	21,42	23,46	23,14
Medina	22,47	24,52	24,20
Zamora	2,02	2,30	2,58
Orense	6,40	6,11	6,48
Vigo	9,30	9,15	9,52

Rápido - Electrotren núm. 5965 - 5966

MADRID - SANTANDER	SANTANDER - MADRID
Madrid, P. Pio	15,10
Villalba	15,36
Segovia	16,30
Medina del Campo	17,54
Valladolid	18,20
Santander	21,55
Santander	15,00
Valladolid	18,33
Medina del Campo	18,59
Segovia	20,23
Villalba	21,20
Madrid, P. Pio	21,50

GUERRA CIENTIFICA CONTRA LA VEJEZ. Y III

Sueros, injertos y células, utilizados como agentes juveniles en el organismo

Por el momento no existe un sistema real de rejuvenecimiento, pero los científicos prosiguen sus investigaciones

CASI TODOS LOS METODOS UTILIZADOS TIENEN MAS VALOR SICOLOGICO QUE PRACTICO

Por JAIME DE LA FUENTE

"La búsqueda del elixir de la juventud—decía el doctor Barceló—, aunque aparece como utopía, no es una cosa descabellada si la interpretamos como la búsqueda de algún método que permita retrasar lo más posible el desarrollo de los procesos evolutivos que caracterizan el envejecimiento. Es muy posible que con el tiempo podamos alcanzar métodos que nos proporcionen un apetecible y cómodo otoño de la vida".

Todos los científicos se muestran optimistas a la hora de conjeturar ese porvenir dichoso en el que "matusalén" será una realidad de la sociedad. Bien, pero ¿a qué plazo podemos esperar la panacea? No hay fecha prevista porque los tanteos actuales no permiten unas conclusiones concretas. El futuro es esperanzador y no disponemos de mayores datos. Sin embargo, ¿qué sistemas existen para prolongar la juventud de los mortales y, en algunos casos, para rejuvenecer organismos ancianos?

PROCAINA DE ASLAN

Hemos de advertir que este recuento de sistemas ordenados alfabéticamente por los nombres de sus autores, no pasa de ser una clasificación de hechos más anecdóticos que reales. Ha habido momentos de franca euforia al considerar que de algún modo el tiempo ha confirmado otras decepciones que nos sitúan de nuevo en el principio del camino. Los hallazgos en este sentido no se producirán hasta el próximo siglo, y será la bioquímica quien nos dé la solución al problema del envejecimiento.

La doctora Ana Aslan, de Budapest, ha establecido y concentrado según un procedimiento secreto una solución de procaína hidroclórica. El producto, comercializado con el nombre de "Gerovital H3", ha producido éxitos sin que se sepa a ciencia cierta la causa. Muchas personas tratadas por la doctora Aslan aseguran que se sienten rejuvenecidos y más vigorosos física y mentalmente.

EL SUERO DE BARBACH

El ruso Bogomoletz, antes de la segunda guerra mundial, preparó un suero llamado ACS, obtenido mediante inyección en conejos del tejido conjuntivo (origen de la vejez) de médula y bazo humanos. El suero así destilado en el animal era utilizado como "rejuvenecedor". Un sistema similar utilizó en 1949 el profesor Barbach, del Instituto Pasteur de París, reemplazando el conejo por caballos. Su sistema produjo ciertos éxitos y llegó a prohibirse su administración a los voluntarios consumidores, si bien es cierto que se admiten unas propiedades de renovación de la vitalidad física y síquica.

INJERTOS DE BINET

En Francia se aplica el método de Binet, cuya técnica consiste en administrar a los pacientes unas inyecciones de embriones de ternera. El feto del animal ha sido previamente liofilizado; es decir reducido a polvo sin distinción de órganos.

ESTIMULINAS DE FILATOV

La teoría de Filatov consiste en que cualquier tejido vive arrancado de su ambiente natural y expuesto a condiciones de "frio" segregan unas sustancias misteriosas capaces de regenerar otros tejidos vivos. Llamó a estas sustancias "estimulinas biógenas", y las obtenía a partir de la placenta cuyos extractos se administraban en inyecciones o supositorios. Se dijo que también las estimulinas producían resultados satisfactorios en la mente de las personas tratadas con los injertos vivos de tan peculiar método.

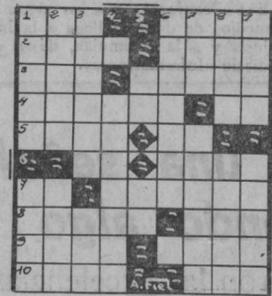
heans afirman que marcaron con fósforo algunas células así transplantadas y siguieron su recorrido mediante un contador Geiger: las células de hígado eran atraídas hacia el hígado, lo mismo que ocurría con las de cualquier otro órgano que "buscaban" su destino a través del cuerpo en que eran inoculadas.

CELULAS DE NIHEANS

En 1951 abrió su consulta en Montreux el doctor Paul Niheans. Su sistema, no tan diferente como pueda parecer, se basaba en el método de rejuvenecer el organismo implantando células frescas procedentes de un órgano igual y extraído del feto de un animal. Los discípulos de Ni-



CRUCIGRAMA NUMERO 5.096



HORIZONTALES: 1. En alemán: rojo. Estimán.—2. Personaje bíblico. Carta geográfica.—3. Al revés: juego de cartas. Capital europea.—4. Ventiladores portátiles. Siglas comerciales.—5. Nombre de mujer. Al revés: negación. 6. Prep. insep. Al revés: agarraderas. 7. Al revés: pico alpino. Apellido de una pedagoga española.—8. Conjunción de instrumentos de cualquier oficio. Nombre de letra.—9. Estado del Brasil. Avalancha.—10. Ondas. Patrona.

VERTICALES: 1. Igualas con el rasero. Abrigo.—2. Antiguo nombre de Huelva. Cierta tela.—3. Palmera de Canarias. Periodo de tiempo.—4. Practicarás cierto deporte.—5. Río europeo. Letra griega.—6. Trabajase la pasta.—7. Extensión de agua. Especia.—8. Toro sagrado adorado por los egipcios. Al revés: animales de carga. 9. Arte de pesca. Al revés: nombre de mujer.

Solución al crucigrama número 5.095

HORIZONTALES: 1. Ter. Amor. 2. amaR. Gamo.—3. lam. ranaM.—4. Anidar. Na.—5. Kara. eC.—6. oD. Nata.—7. La. Imanar.—8. Alava. Ara. 9. Pela. Opal.—10. Asis. Ese.

VERTICALES: 1. Talar. Lapa.—2. Emana. Ales.—3. Ramiro. Al.—4. Dádivas.—5. Ra. Ma.—6. Agarena. 7. Man. Canapé.—8. Omán. Taras.—9. Roma. Arale.

FONTANA CODINA, ciudadano de honor de Nueva Orleans

Washington, 4.—El ministro español de Comercio, Enrique Fontana Codina, recibió el sábado pasado el nombramiento de ciudadano de honor de la ciudad de Nueva Orleans en el curso de una cena que le fue ofrecida por el alcalde, señor Landrie, y por el presidente del International Trade Mark.

Fontana Codina visitó el domingo las instalaciones portuarias, así como la sede del «Trade Mark», organización destinada a la promoción del comercio exterior de Nueva Orleans y su amplia zona de influencia a lo largo de la cuenca del Mississippi.

Desde Nueva Orleans el ministro español de Comercio se trasladó a Chicago, donde hoy asistió a un almuerzo de trabajo en la Cámara Hispano Norteamericana y visitó a los expositores de calzado español que participan en la Feria Internacional del Zapato en dicha ciudad.—Efe.

PARO DE 1.500 MINEROS DE HUNOSA

Han sido suspendidos de empleo y sueldo hasta el día 17

Oviedo, 4.—Un total de 1.369 mineros han faltado hoy al trabajo, entre el primero y segundo turno, en la cuenca del Nalón, perteneciente a siete explotaciones de la empresa nacional minera HUNOSA.

En el pozo Sotón, donde se inició el paro el pasado viernes, han faltado hoy al trabajo, entre los dos turnos, 473 productores; en el pozo San Mamés, 172; en el pozo Venturo, 170; en el pozo Entrego, 191; en el pozo Cerezal, 70; en el pozo Llasca-rás, 232, y en el pozo Fondón, que se unió al paro, por la tarde, 71.

A raíz del conflicto, algunos grupos de mineros de la cuenca del Nalón han enviado escritos a la empresa, en los que solicitan mejoras salariales, así como que se les garantice el 100 por 100 de los ingresos en caso de enfermedad o accidente, aunque ello supusiera—añaden en sus escritos—un aumento en los descuentos.

Como se sabe, la empresa Hunosa y los representantes de sus 27.000 trabajadores comenzarán a finales de este mes, la discusión de un convenio colectivo, al resultar denunciado el presente por los mineros. En el citado convenio podrán canalizarse las actuales aspiraciones de los trabajadores.

A consecuencia del paro, la empresa Hunosa ha sancionado a los 1.369 trabajadores con la suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 17 de este mes, inclusive. Las siete explotaciones afectadas por el conflicto han quedado prácticamente pa-

ralizadas. Para el resto de las plantillas, que no han intervenido en el paro, se solicitará el seguro temporal de desempleo.—(Europa Press).

Fernández de la Mora, en Estrasburgo

Estrasburgo (Francia), 4.—El ministro español de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, llegó esta tarde a Estrasburgo en ferrocarril, procedente de París. El ministro interviendrá mañana en la Asamblea del Consejo de Europa en calidad de presidente de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes (CEMT).

Momentos después de su llegada a la capital de Europa el ministro fue obsequiado con una cena de gala ofrecida por el secretario general del Consejo de Europa, P. Toncic.—Efe.

El Seminario Nacional de Misiones Extranjeras, trasladado de Burgos a Madrid

Madrid, 3.—El Seminario Nacional de Misiones Extranjeras, que desde 1921 desarrollaba sus actividades en Burgos, proseguirá sus tareas desde este curso en Madrid.—Cifra.

Lotería Nacional Sorteo extraordinario de la HISPANIDAD, el día 15

El séptimo sorteo extraordinario de la Hispanidad tiene, en 1971, igual programa que el del año precedente. El premio mayor es de 50.000.000 de pesetas en el billete favorecido de una sola serie; en cada una de las cuatro series restantes, es de 15 millones de pesetas. Por tanto, cada décimo de la serie privilegiada obtendrá un total de cinco millones de pesetas.

Se empleará en el sorteo el sistema de bombos múltiples y la adjudicación de premios será de menor a mayor cuantía. Primero 28 extracciones de tres cifras (que adjudicarán 1960 premios de 25.000 pesetas en cada serie); seguidamente cinco extracciones de cuatro cifras (para 35 premios de 100.000 pesetas) y, por último, ocho extracciones de cinco cifras, que corresponden a los premios mayores, desde un millón a quince millones de pesetas. Obtenido el primer premio, el adicional de 35 millones de pesetas, para un solo billete, se adjudicará mediante extracción especial del bombol de las decenas de mil, una de cuyas bolas designará con su guarismo la serie favorecida.

El sorteo extraordinario de la Hispanidad totaliza 49.010 premios, por un importe de 612.500.000 pesetas. Se celebrará a las doce de la mañana del viernes, 15 de octubre, en el salón de sorteos de la Lotería Nacional.

TECNICA DE "CHEQUEO" Es posible que olvidemos en este recuento de "métodos" alguno de menor importancia que, además, no pasaría de ser una ligera variante sobre los aquí apuntados. Hemos señalado los más importantes, los más discutidos, todos los que han creado atmósfera de expectación o entusiasmo. Algunos han caído ya en el olvido y otros intentan mantener un difícil prestigio a base de estadísticas de los "milagros" obtenidos. Nada hay de rigor científico por el momento, y quizás en un futuro inmediato se abra la puerta de los éxitos. Porque lo cierto es que se está rondando la meta, unas veces por casualidad, por sugestión, y otras veces de una manera real pero sin "respuesta" o explicación médica al respecto.

Lo único válido es escuchar los programas de los doctores en este sentido: aficionarse a los "chequeos" periódicos como único medio de evitar escondidos males. Corrigiendo las enfermedades latentes puede muy bien prolongarse el vigor juvenil y retrasar los trastornos externos de la vejez. Lo cual, en buena lógica, es conseguir un anticipo de ese hipotético "elixir de la eterna juventud" que algún día se despachará en píldoras de farmacia. Pero eso será en otro siglo. A nosotros, por lo menos, no nos será presentado el "matusalén" del porvenir.

Exclusiva Logos. Prohibida la reproducción.)

FIN DE LA SERIE

TOROS «CARNICERITO DE UBEDA» CORTO CUATRO OREJAS Y UN RABO EN UBEDA

Ubeda (Jaén), 4.—Segunda corrida de feria y lleno total. Seis toros de Mariano Sanz Jiménez, que dieron buen juego.

Miguel Márquez, en el primero, no puede cuajar faena porque el toro se cae. Estocada entera, aplausos. En su segundo, realiza una faena vistosa. Media estocada y descabello, ovación, dos orejas, rabo y tres vueltas al ruedo.

«Carnicerito de Ubeda», a su primero le instrumenta faena variada, para media estocada buena y descabello al cuarto golpe. Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas. En su segundo, faena con derechazos, molinetes y adornos. Estocada y descabello al cuarto intento. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

José Luis Galloso se luce en su primero. Faena vistosa, para un pinchazo sin soltar, media trasera y descabello. Ovación, dos orejas, petición de rabo y tres vueltas al ruedo. En el último, faena a base de naturales y adornos. Dos pinchazos hondos y descabello al cuarto golpe. Silencio.

En Caravaca Caravaca (Murcia), 4.—Corrida

FRANCES

PROFESORA NATIVA

Información: Coches, 15, 4.º, C

Teléfonos 2817 y 3167

SE VENDE

CASA VIEJA 314 m.² de solar, tres fachadas, bien situada

APIMOSA

Fernández Ladreda, 10, 4.º

Teléfono 37-95

URGE QUE SEA APROBADO el Reglamento de Hospitales

Benalmádena (Málaga), 4.—Durante el desarrollo del undécimo Consejo Nacional de la Asociación Española de Neuropsiquiatría, fueron aprobadas, por amplia mayoría las siguientes mociones:

Primera.—La Asociación Española de Neuropsiquiatría patrocina y recomienda la creación de comisiones técnicas, elegidas democráticamente entre todos los estamentos médicos y del personal auxiliar en todos los centros psiquiátricos y con participación de los médicos que ejercen una actividad asistencial extrahospitalaria a nivel provincial, para el estudio de la asistencia psiquiátrica.

LAVAVAJILLAS

Miele

EULALIO MORENO

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

SOBREMESA: 1.45. Carta de ajuste. 2.00. Apertura y presentación. 2.02. Sobre la marcha. 3.00. Noticias. 3.25. Grandes batallas. 3.50. Superagente 86. 4.30. Despedida y cierre.

TARDE: 6.45. Carta de ajuste. 7.00. Apertura y presentación. 7.02. Con vosotros. 8.05. Buenas tardes.

NOCHE: 9.00. Novela. 9.30. Telediarlo. 10.00. Voces de oro. 11.10. Los persuasores. 12.00. Veinticuatro horas. 0.25. Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8.00. Carta de ajuste. 8.30. Presentación y avances. 8.32. Bugs Bunny. 9.00. Aventura del jazz. 9.30. Telediarlo dos. 9.55. Documental. 10.30. Grandes intérpretes. 10.55. Patinaje. 0.10. Última imagen.

LAVAVAJILLAS

Miele

EULALIO MORENO

Dentro de la asociación se creará un órgano compuesto por los representantes médicos de estas comisiones.

Segunda.—La asociación apoya el principio de participación del personal médico sanitario en la gestión hospitalaria en todos los centros psiquiátricos.

Tercera.—La asociación pide a la seguridad social la estandarización de las prestaciones y hacerles reglamentarias para todos los enfermos mentales que necesitan hospitalización. Estudiar la cuantía, por una comisión paritaria de los centros y de la Seguridad Social. Dicha cuantía debe ser la misma, tanto para el titular de la cartilla como para sus beneficiarios. Capacitar a los centros psiquiátricos para disponer de la documentación necesaria para la tramitación de las partes de baja y alta de los enfermos y de los talonarios oficiales de recetas que garanticen la continuidad del tratamiento, una vez dado de alta el paciente.

Cuarta.—Solicitar que, con la máxima urgencia, sea aprobado el reglamento de hospitales que haga posible la puesta en vigor de la ley de hospitales, aprobada en 1962.

La asamblea en la que se aprobaron estas mociones, tuvo lugar en Benalmádena el pasado día 28 de septiembre, y han sido hechas públicas, por un portavoz de la asociación, en la mañana de hoy.—Cifra.

Premio a una fotografía realizada sin cámara

Sidney, 4.—Victor Minca, de 47 años, de Melbourne, ganó un concurso de fotografía de carácter nacional, sin utilizar cámara.

Minca dijo que colocó una gran tira de papel fotográfico en una habitación oscura y una joven—junto al papel, en varias posturas. Después encendió una fuerte luz durante dos segundos.

El premio comprende 500 dólares (unas 39.000 pesetas) y un viaje alrededor del mundo.—Efe.

Sembradoras de todos los modelos

J. HORCAJO, S. A.

Entregadas y probadas en el domicilio del cliente

¡¡MUY IMPORTANTE!!

La Cruz del Capitán, es la AUTENTICA y VERDADERA CRUZ MAGNETICA, UNICA en el mundo que contiene la piedra de Calamita - Magnetita, procedente del Polo Norte, como lo certifica el Instituto Geológico de Groenlandia, UNICA y sola RAZON de su poder MAGNETICO. La piedra Calamita regulará su campo MAGNETICO, le dará vitalidad, fuerza y bienestar. ¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!

Ahora puede usted adquirir la Cruz del Capitán, por sólo 550 Pts., con obsequio de cadena y estuche.

Cruz del Capitán, c/ Consejo de Ciento, 345 — Despacho 50 - 51 — BARCELONA-7.

Ruego me envíen, contra reembolso: La Cruz del Capitán, chapada en oro, con obsequio de cadena y estuche, por 550 pesetas sin más gastos, a

NOMBRE
CALLE
CIUDAD
PROVINCIA

Ref.-34

un negocio con venta garantizada

crie chinchillas, incluso en su propia vivienda

LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO

chinchilla La Alemana, S.L.

CASA CENTRAL: San Andrés, 40-10º Teléf. 222810 LA CORUNA

DELEGACION GENERAL DE VENTAS PARA ESPAÑA: Amaniél, 15 bajo Tel. 2488105 MADRID

PIDANOS INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre
Dirección
Población
Teléf.

chinchilla La Alemana, S.L.
Amaniél, 15, bajo. Madrid

LE OFRECEMOS BAJO CONTRATO:

- seguros de vida y fecundidad
- compra de crías al contado
- asistencia técnica gratuita

sólo 90 céntimos diarios y 30 minutos de atención

POR EL RECIENTE INDULTO

PABLO VI EXPRESA SU SATISFACCION AL CAUDILLO

La Batalla de Lepanto, en sellos de Correos

Madrid, 4.—El próximo día 7 se pondrá en circulación la serie denominada «Cuarto centenario de la Batalla de Lepanto», dedicada a Juan de Austria, a la batalla de Lepanto y al pendón de la batalla.

Los sellos tendrán un valor de 2, 5 y 8 pesetas, con un total de dieciocho millones de efectos, estampados en calcografía bicolor.

Asimismo el próximo día 15 se pondrá en circulación la serie denominada «Primera Copa del Mundo de Hockey-Barcelona 1971». Esta emisión consta de un solo sello, por valor de cinco pesetas, una tirada de ocho millones de ejemplares y estampación en huecograbado policolor. Cifra.

«Refuerza -dice- los vínculos de fraternidad y honra el espíritu cristiano de esa recordada nación»

Más de 100.000 telegramas de adhesión, recibidos estos días por Franco

Madrid, 4.—Su Santidad el Papa ha remitido al Jefe del Estado español un telegrama con ocasión del reciente indulto decretado por éste en el trigésimo quinto aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado, cuyos encabezamiento y texto son los siguientes:

«Excelentísimo señor don Francisco Franco Bahamonde, Jefe del Estado español. Madrid. Paterna satisfacción ha producido en nuestro ánimo

el reciente gesto de amnistia otorgado por Vuestra Excelencia que refuerza los vínculos de fraternidad y honra el espíritu cristiano de esa recordada nación sobre la cual invocamos con afecto continuas bendiciones divinas. Pablo VI.—Cifra.

NOTA DE LA CASA CIVIL DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

Madrid, 4.—Ante la gran cantidad de telegramas de felicitación y agradecimiento, más de cien mil, recibidos estos días por S. E. el Jefe del Estado, la Casa Civil de S. E. ruega se disculpe la imposibilidad de contestarlos individualmente y al propio tiempo hace llegar a los firmantes, a través de los medios informativos, el cordial agradecimiento del Jefe del Estado por tan entusiasta adhesión.—Cifra.



La moda española es de primerísima calidad, no cabe duda. Los diseños, la confección, las telas, hablan de la más pura artesanía de nuestro país. Sobre todo a los americanos les encanta nuestro estilo. Ahora desean conocer también a sus creadores.

El último que emprende el largo viaje a través del Atlántico, es el diseñador barcelonés Andrés Andreu, que ya en años anteriores realizó giras por los Estados Unidos. Sin embargo, esta vez es diferente. Esta vez va invitado por diversas clientes de dicho país.

El equipaje que se llevará Andreu consiste en varias docenas de maletas que contienen sus últimas creaciones. Junto a él estará también su maniquí vedette, que sin duda alguna acapara tanta, si no más, atención como el propio diseñador.—(Foto E. Press).

«Purga» de militares en China

Taipeh (Formosa), 4.—Detrás de los misteriosos acontecimientos de las dos últimas semanas en China continental hay un plan de depuración de jefes militares declaran los servicios informativos de Taipeh.

Mao Tse Tung y su sucesor designado, Lin Piao, han estado planeando la purga desde que los dirigentes militares forzaron la dimisión de Chen Po-ta, secretario personal y escritor «negro» de Mao, contra la voluntad de éste.—Efe-Upi.

INTERVENCIONES MAS DESTACADAS

Las intervenciones más destacadas son las siguientes:
Padre Pedro Arrupe. La crisis, según el padre Arrupe, es una se-

Sínodo de los Obispos

P. ARRUPE: La crisis es una señal de que Dios está pidiendo algo

Los padres sinodales de rito oriental resaltaron las excelencias de ambos cleros, el casado y el celibatario

Ciudad del Vaticano, 4.—En el discurso de la quinta sesión plenaria del Sínodo de los Obispos, celebrada esta mañana, dedicada al tema doctrinal del sacerdocio ministerial, tomaron la palabra veinte padres sinodales.

Con excepción de la primera intervención, a cargo del padre Pedro Arrupe, prepósito general de la Compañía de Jesús, los otros 19 lo hicieron en nombre de sus respectivas conferencias episcopales.

Trece de los padres sinodales que intervinieron en la sesión eran de rito latino (occidental), mientras que los siete restantes representaban a diversas comunidades de rito oriental.

Por otra parte, ocho de los padres sinodales que intervinieron en esta quinta sesión representaban conferencias episcopales de países de lengua española o portuguesa.

Más trombas de agua y granizo en la región CATALANA

Dos niños, muertos a causa del temporal

DAÑOS EN COSECHAS, VEHICULOS, CARRETERAS, SOTANOS Y TENDIDO ELECTRICO

El Gobierno ayudará a los damnificados por las recientes inundaciones

Sabadell (Barcelona), 5.—A consecuencia de la tromba de agua caída ayer tarde sobre El Vallés se han producido numerosas llamadas al parque de bomberos de Sabadell, que ha tenido que acudir a distintas zonas de la comarca para intervenir en pequeñas inundaciones y achicamiento del agua. Principalmente se han registrado inundaciones en numerosos sótanos y en terrenos que carecían de desagües.

Hasta el momento se han producido seis intervenciones en Hospitallet, tres en Cornellá, dos en Espugues y Sabadell y una en San Juan Despi y San Feliu de Llobregat.

En los trabajos de achicar el agua, retirar el barro y poner a salvo los enseres que se encontraban en los sótanos han colaborado fuerzas de los parques de bomberos de Badalona, Mataró, Granollers, Tarrasa y Martorell.

En algunas zonas más afectadas han quedado piquetes de guardia, mientras se siguen atendiendo a las diversas llamadas que se efectúan desde distintos puntos de la región.

En Cornellá las aguas han arrastrado diez coches, dejándolos prácticamente inservibles.

Toda la parte baja de la cuenca del Llobregat se encuentra esta noche sin fluido eléctrico a causa de las nu-

merosas averías sufridas en el tendido. Los bomberos siguen trabajando activamente para achicar el agua en sótanos y en algunas vías de comuni-

¿Campana contra el cardenal primado?

Madrid, 4.—En varias iglesias de Madrid se rezó ayer, en la «oración de los fieles» de la misa dominical, por el cardenal primado, doctor Enrique Tarancón, «por la evidente campana levantada contra él a raíz de la asamblea conjunta, que en algunos medios de difusión llega a la injuria y a la calumnia», dice el diario «Informaciones».

cación, como en la carretera de San Juan Despi a San Feliu de Llobregat, que ha quedado interceptada.—Logos.

INTENSA ACTIVIDAD DE LOS BOMBEROS

Barcelona, 5.—Tras el temporal de agua que ha caído ayer tarde sobre la ciudad, en el escaso margen de dos horas, el parque de bomberos de Barcelona ha realizado más de treinta salidas, atendiendo al gran número de llamadas que se han producido como consecuencia de la gran cantidad de agua caída.

Fundamentalmente las intervenciones han sido de menor importancia, limitándose a achicar agua en algunos sótanos y a sofocar el incendio de algunos letreros luminosos de la ciudad.—Cifra.

DOS NIÑOS MUERTOS

Barcelona, 5.—Dos niños resultaron muertos a consecuencia de la tromba de agua que cayó esta madrugada sobre Barcelona y su comarca.

Uno de ellos pereció en el Prat del Llobregat, donde cayó agua y pedrisco que han terminado por arrasar las cosechas, ya muy dañadas por las recientes inundaciones.

A consecuencia del temporal se desprendió un cable del tendido eléctrico y, al pisarlo un muchacho, falleció electrocutado, a pesar de los auxilios que se le practicaron inmediatamente.

Otro niño fue arrastrado por la corriente de agua en Cornellá, cuando salía del colegio. Su cuerpo fue rescatado sin vida al final de una de las rieras de Espugues, en la avenida del Parque.

Ninguna de las víctimas ha sido identificada por el momento.—EL AEROPUERTO DE BARCELONA, CERRADO VARIAS HORAS

Barajas (Madrid), 5.—A causa de (Continúa en la página 6)

LOTERIA NACIONAL

PREMIOS DEL SORTEO CELEBRADO HOY

PREMIOS MAYORES	
Primer premio: 12.301	Con 2.000.000 pesetas
Segundo premio: 9.412	Con 1.000.000 pesetas
Tercer premio: 44.393	Con 500.000 pesetas

PREMIADOS CON 150.000 PESETAS

01.076 52.965

PREMIADOS CON 30.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas cuatro últimas cifras sean iguales a las de los números

2.131 5.079 1.369

PREMIADOS CON 5.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas tres últimas cifras sean iguales a las de los números

044	104	125	126	260	329	330	345	348	355
367	392	475	482	506	537	616	726	736	773
790	882	902	916	918	947	968	973	992	993

APROXIMACIONES, CENTENAS, TERMINACION Y REINTEGRO

Los números anterior y posterior del primero tienen premio de 50.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del segundo han obtenido premio de 25.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del tercero han obtenido premio de 15.250 pesetas.

Han obtenido premio de 5.000 pesetas todos los billetes de los números restantes de las centenas de los tres primeros premios.

También han sido premiados con cinco mil pesetas todos los billetes cuyas dos últimas cifras sean 01, es decir, iguales a las del primer premio.

Han obtenido reintegro de 500 pesetas todos los billetes cuya terminación sea el 1.

Aunque parezca increíble

ARDE UN RIO CERCA DE BOGOTA

Por una cerilla que arrojó un hombre y la alta contaminación con residuos inflamables

Bogotá, 4.—El río Bojaca, que corre a pocos kilómetros de la capital colombiana, se incendió en la tarde de ayer, cuando un obrero arrojó una cerilla encendida a sus aguas, según informa hoy el diario «El Tiempo».

Aunque parezca raro, las aguas del río Bojaca ardieron durante un buen rato, debido a que se encuentran altamente contaminadas por residuos inflamables, procedentes de fábricas y lavado de los talleres de los ferrocarriles nacionales. El diario informa que «los sedimentos de aceite, grasas y basuras comenzaron a arder al entrar en contacto con el fuego. Las llamas subieron hasta 30 metros, arrasaron la vegetación ribereña, destruyeron instalaciones eléctricas y llegaron hasta las proximidades de viejas edificaciones de algunas haciendas».—Efe.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO